

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958.

Budget
du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1958.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE PREMIER. DÉPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1958 afférentes au Ministère de l'Intérieur et énumérées au titre I du tableau ci-annexé des crédits s'élevant à la somme de 8.750.116.000 fr.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 10.000 francs.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1957-1958.

Begroting
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het dienstjaar 1958.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE TITEL. GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1958 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn kredieten geopend ten belope van 8.750.116.000 frank.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 10.000 frank niet te boven gaan.

Les avances consenties au comptable extraordinaire chargé notamment du paiement des allocations et indemnités aux agents employés à temps réduit de la Protection civile peuvent toutefois atteindre 5.000.000 de francs.

ART. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1958, le crédit prévu à l'article 24-10 du budget du Ministère de l'Intérieur, peut être reporté à l'exercice 1959.

Le disponible ainsi reporté peut être utilisé à des dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles appartiennent.

ART. 4.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel d'incendie provenant de déclassements du stock de la Protection civile.

TITRE II.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 5.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 6.500.000 francs, réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1959, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1958.

ART. 6.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 6.500.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1959, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtige, die onder meer belast is met de betaling van toelagen en vergoedingen aan het niet-voltijds personeel van de Burgerlijke Bescherming, mogen evenwel 5.000.000 frank bedragen.

ART. 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks Comptabiliteit kan, bij de afsluiting van het dienstjaar 1958, het beschikbaar gedeelte op het krediet onder artikel 24-10 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, op het dienstjaar 1959 worden overgedragen.

Het alzo overgedragen beschikbaar gedeelte kan aangewend worden voor uitgaven van dezelfde aard, ongeacht het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.

ART. 4.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks Comptabiliteit wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten, welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden niet meer gebruikt brandblusmaterieel uit de voorraad van de Burgerlijke Bescherming af te staan.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 5.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 6.500.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 Januari 1959 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 December 1958 nog niet waren aangewend.

ART. 6.

Betalingskredieten voortspruitende uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 6.500.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 Januari 1959 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 December 1958 nog niet waren benut.

ART. 7.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1959 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 5 et 6 ci-dessus.

ART. 8.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1957.

ART. 7.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1959 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 5 en 6 hierboven.

ART. 8.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, de 30 September 1957.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1.558
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1.	—	
	2. Administration centrale	83.043	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	116.715	
	4. Conseil d'Etat	29.277	
			229.035
4			—
5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. Jetons de présence et frais de route et de séjours des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs). Les allocations ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour des spécialistes de l'administration de la protection civile, peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds quel qu'en soit le montant)		1.333
7	Allocations et indemnités généralement quelconques du personnel de l'Etat		
	1.	—	
	2. Administration centrale	1.787	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1.957	
	4. Conseil d'Etat	94	
	5. Allocations pour prestations supplémentaires accordées aux agents du Ministère de l'Instruction Publique charges de la vérification des états justificatifs produits par les communes en vue de l'obtention de l'intervention de l'Etat dans les suppléments de traitement accordés au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes (pour mémoire)	—	
			3.838
8	Allocations et dépenses de service social.		
	(Ces dépenses peuvent, quel qu'en soit le montant, être payées à l'aide d'avances de fonds. Les remboursements de prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre II, chapitre III, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts).		990
	TOTAL POUR LE § 1.		237.179

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
HOOFDSTUK I.			
UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.750	1.381	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .	2
		Bezoldigingen van het actief en het ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongevallen getroffen) :	3
—	—	1.	
77.328	66.821	2. Hoofdbestuur.	
113.363	106.875	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
27.614	25.792	4. Raad van State.	
218.305	199.488		4
—	—		5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. Presentiegeld en reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksadministraties behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en dienstprestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven over vorige dienstjaren). De toelagen zomede de vergoedingen wegens reis- en verblijfkosten aan de specialisten van het bestuur der Burgerlijke Bescherming mogen, ongeacht het bedrag, door middel van geldvoorschotten worden betaald.	6
1.648	1.309	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
—	—	1.	
1.823	1.347	2. Hoofdbestuur.	
2.431	2.501	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
144	82	4. Raad van State.	
		5. Toelagen voor overwerk aan personeelsleden van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, belast met het nazien der verantwoordingen overgelegd door de gemeenten met het oog op het bekomen van de Rijkstegemoetkoming in de weddebijslagen toegekend aan het onderwijzend personeel van de lagere- en bewaarscholen (pro memorie).	
232	49		
4.630	3.979	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.	8
		(Deze uitgaven mogen, ongeacht het bedrag, door middel van geldvoorschotten worden betaald. De terugbetalingen van ten bezware van dit artikel toegestane leningen, mogen op het krediet van een speciale rekening, geopend op de begroting voor orde, titel II, hoofdstuk III, worden geboekt, teneinde opnieuw voor leningen te worden aangewend.)	
990	1.135		
227.748	207.807	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. Affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances, assurances :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	190	
	2. Administration centrale	1.659	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	2.378	
	4. Conseil d'Etat	350	
			4.577
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	397	
	2. Administration centrale	3.091	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	5.253	
	4. Conseil d'Etat	1.180	
			9.921
11	Publications effectuées par le Département		100
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	5.436	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	1.996	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	300	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	536	
	5. Habillement	423	
	6. Produits d'entretien	227	
			8.918
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. du Ministre et du Cabinet	745	
	2. de l'Administration centrale	3.825	
	3. des Gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement	1.806	
	4. du Conseil d'Etat	—	
			6.376
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1.	—	
	2. Services centraux (y compris le Cabinet du Ministre). (Les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel de la Protection civile, chargé des travaux d'entretien et de contrôle peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds)	1.839	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1.308	
	4. Conseil d'Etat	55	
			3.202
15	Dépenses de formation professionnelle		25

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
		§ 2. Uitgaven voor materiele behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. Andere verbruiksuitgaven. Frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies, verzekeringen :	9
184 1.625 2.712 370	186 1.795 2.644 295	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. Raad van State.	
4.891	4.920	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. Aanschaffen van werken en publicaties. Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
390 3.045 5.861 1.225	423 2.981 5.399 1.149	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. Raad van State.	
10.491 100	9.952 —	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigheden geleverd door bemiddeling van het C. B. B. :	12
5.200 2.266 384 455 421 198	4.410 1.742 295 462 89 147	1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, 3. Bureau machines : aanschaffen, huren. 4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren. 5. Kleding. 6. Onderhoudsprodukten.	
8.924	7.145	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ten gerieve van :	13
390 1.600 871 —	500 1.269 679 —	1. de Minister en het Kabinet. 2. het Hoofdbestuur. 3. de Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. de Raad van State.	
2.861	2.448	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
—	—	1. 2. Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister). (De vergoedingen voor reis- en verblijfkosten van het met onderhouds- en controlewerk belast personeel van de Burgerlijke Bescherming mogen door middel van geldvoorschotten betaald worden). 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. Raad van State.	
1.823 1.275 40	1.635 1.066 11		
3.138 25	2.712 —	Uitgaven voor beroepsscholing	15

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs)		425
17	Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception et la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue au cadre)		25
18	Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O. C. F. Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents :		
	b) Administration centrale	12.183	
	c) Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	908	
	d) Conseil d'Etat	150	
			13.241
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Hôtel du Ministre	—	
	2. Administration centrale	1.200	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1.260	
	4. Conseil d'Etat	—	
	5. Dépenses de toute nature de la Commission Centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique	200	
			2.660
	TOTAL POUR LE § 2		49.470
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		286.649
CHAPITRE II.			
SUBVENTIONS.			
20	Subventions à caractère économique		—
21	Subventions de prévoyance sociale		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Ecole de police. Participation à des expositions de police. Manifestations sportives de la police. Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays	600	600
23	Subventions pour travaux		—

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
450	415	Geschillen voortvloeiende uit de administratieve activiteit van het Departement (met inbegrip van de uitgaven over vorige dienstjaren).	16
445	173	Diverse bestuursuitgaven (de receptiekosten en de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in het kader voorkomt, inbegrepen).	17
12.188 1.219 250	4.152 658 500	Aankoop voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C. B. B. Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting : 1. Vaste diensten : b) Hoofdbestuur. c) Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. d) Raad van State.	18
13.657	5.310	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Ambtswoning van de Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. Raad van State. 5. Uitgaven van allerhande aard van de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België.	19
— 2.870 1.069 — 625	— 282 522 — 99		
4.564	903		
49.546	33.978	TOTAAL VOOR § 2.	
277.294	241.785	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	Toelagen van economische aard	20
—	—	Toelagen voor sociale voorzorg	21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
750	453	1. Politiescholen. Deelneming aan politietoonstellingen. Sportdemonstraties van de politie. Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland.	
—	—	Toelagen voor werken	23

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
24	Subventions diverses :		
	1. Fonds communal d'assistance publique (loi du 24 décembre 1948, art. 6)	1.268.438	
	2. Fonds des communes (lois du 24 décembre 1948, art. 9)	5.049.000	
	3. Fonds des provinces (loi du 24 décembre 1948, art. 27)	835.313	
	4. Aide spéciale en faveur des grandes villes (crédits à répartir par le Ministre de l'Intérieur, entre les villes d'Anvers, Bruxelles, Gand et Liège)	600.000	
	5. Subsidés aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 6 juillet 1953)	22.000	
	6. Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels, des ambassades et légations, ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers	2.000	
	7. Union des villes et communes belges	50	
	8. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs	5	
	9. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est	70	
	10. Intervention de l'Etat dans les suppléments de traitements accordés par les communes au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes (loi du 9 avril 1955) (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	260.000	
	11. Fédération royale des corps des sapeurs-pompiers de Belgique	95	
	12. Caisse nationale d'entr'aide des sapeurs-pompiers	6	
	13. Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel et l'exécution des travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie	25.000	
	14. Subvention à des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre	3.481	
	15. Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique. (Des avances pourront être consenties au fur et à mesure des nécessités).	500	
	16. Fédération nationale des agents de la P.A.P.	30	
	17. Amicale des rescapés de Breendonck	50	
	18. Intervention spéciale en faveur des communes dont la situation financière est particulièrement obérée (crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur)	150.000	8.216.038
25	Subventions exceptionnelles :		
	— Remboursement par l'Etat à la S. A. « Crédit Communal de Belgique » des avances exceptionnelles consenties aux communes à situation obérée en exécution de la loi du 17 mars 1954 modifiée par la loi du 7 février 1955 (pour mémoire)	—	—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		8.216.638

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1957 (in duizendtallen fr.).		
		Diverse toelagen :	24
1.254.344	1.292.125	1. Gemeentefonds voor openbare onderstand (wet van 24 December 1948, art. 6).	
4.968.425	4.721.750	2. Fonds der gemeenten (wet van 24 December 1948, art. 9).	
826.032	788.907	3. Fonds der provinciën (wet van 24 December 1948, art. 27).	
600.000	600.000	4. Speciale hulp ten gunste van de grote steden. (Krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan onder de steden Antwerpen, Brussel, Gent en Luik).	
22.000	18.883	5. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden (wet van 6 Juli 1953).	
2.000	2.000	6. Bijdrage van de Staat in de politie-uitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers.	
50	50	7. Bond der Belgische steden en gemeenten.	
10		8. Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.	
70	—	9. Vaderlandslievende organisaties in de Oostkantons.	
250.000	124.180	10. Tegemoetkoming van de Staat in de door de gemeenten toegekende weddebijslagen aan het onderwijzend personeel van de lagere scholen en van de bewaarscholen (wet van 9 April 1955) (met inbegrip van de uitgaven over de vorige dienstjaren)	
100	100	11. Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België.	
6	6	12. Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.	
25.000	25.000	13. Toelagen aan de gemeenten voor de aankoop van materieel en de uitvoering van werken betreffende de werking van de brandweerdiensten.	
4.400	4.400	14. Toelagen aan laboratoria belast met onderzoeken betreffende de bescherming der burgerbevolking in oorlogstijd.	
1.184	—	15. Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied. (Voorschotten mogen toegestaan worden naarmate de noodwendigheden).	
30	—	16. Nationale Federatie van de agenten van de P. L. B.	
50	50	17. Vriendenkring van de overlevenden uit Breendonk.	
300.000	—	18. Speciale tussenkomst ten voordele van de gemeenten waarvan de financiële toestand bijzonder bezwaard is (krediet door de Ministerie van Binnenlandse Zaken om te slaan).	
8.253.701	7.577.451	Uitzonderingstoelagen :	25
—	149.447	— Terugbetaling door de Staat aan de N. V. « Gemeentekrediet van België » van de in uitvoering van de wet van 17 Maart 1954, gewijzigd bij de wet van 7 Februari 1955, aan de gemeenten met bezwaarde financiën toegestane uitzonderlijke voorschotten (pro memorie).	
8.254.451	7.727.351	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE III. TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Entretien des tombes laissées aux soins de la Nation, des militaires fusillés et résistants belges morts pour la patrie. Entretien de certaines tombes de militaires étrangers, situées en Belgique. Location de terrains. Travaux divers aux cimetières militaires et aux monuments commémoratifs. Entretien des voies d'accès. Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu	1.200	
	2. Erection et aménagement de locaux et baraquements démontables à l'usage des services de protection civile. Travaux d'aménagement divers	250	1.450
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Remise en état de cimetières militaires belges et de leurs voies d'accès	75	75
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III		1.525
	CHAPITRE IV. AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires (dépenses partiellement récupérables)	1	
	2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités et dépenses de service social, y compris les soins aux accidentés en service ou sur le chemin du travail (dépenses récupérables)	53.352	
	3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau (dépenses récupérables)	2.500	
	4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements (dépenses récupérables)	1.700	
	5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. Autres dépenses de même nature	20	
	6. Secours aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération de combattants de 1830	20	
	7. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victime de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. Indemnités pour frais funéraires	350	
	8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	500	
	9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	450	
	10. Frais de transport de miliciens	4.549	
	11. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	125.000	
	12. Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice	400	
	13. Remboursement à la S.N.C.F.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation	130	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
HOOFDSTUK III.			
WERKEN.			
		Lopende werken :	26
1.200	1.157	1. Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven der voor het vaderland gestorven Belgische militairen, gefusilleerden en verzetslieden. Onderhoud van sommige in België gelegen graven van vreemde militairen. Huur van gronden. Allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen en de gedenktekens. Onderhoud van de toegangswegen. Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat.	
250	519	2. Oprichting en inrichting van lokalen en uiteenneembare barakken ten gebruike van de diensten voor de burgerlijke bescherming. Allerhande inrichtingswerken.	
1.450	1.676		
75	64	Uitzonderingswerken :	27
		1. Herstellingen aan Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen.	
1.525	1.740	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
HOOFDSTUK IV.			
ANDERE UITGAVEN.			
		Lopende uitgaven :	28
26	279	1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar (gedeeltelijk terugvorderbare uitgaven).	
50.988	46.808	2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, met inbegrip van de verzorging bij ongevallen in dienst of op de weg naar of van het werk (terugvorderbare uitgaven).	
2.500	2.311	3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureaunkosten (terugvorderbare uitgaven).	
1.700	1.591	4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten (terugvorderbare uitgaven).	
25	15	5. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. Andere uitgaven van dezelfde aard.	
15	6	6. Uitkeringen aan de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht van strijders van 1830.	
350	350	7. Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden, of aan de rechtverkrijgenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn.	
500	546	Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
450	343	8. Vieringskosten van officiële feesten en ceremoniën.	
325	262	9. Bedieningsuitgaven van de militeorganismen en -rechtscolleges.	
198.000	189.134	10. Vervoerkosten voor dienstplichtigen.	
390	323	11. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven over vorige dienstjaren).	
130	119	12. Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoeding.	
		13. Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reiscorderingen afgegeven aan de families der voor het vaderland gestorven militairen, gefusilleerden en verzetslieden, voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
28	14. Dépenses électorales	20.300	
	15. Identifications et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. Frais de transfert de leurs corps et subventions aux familles effectuant elles-mêmes ce transfert. Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	850	
	16. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectuées pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	380	
	17. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers	665	
	18. Acquisition de matériel et exécution de travaux pour les besoins des services communaux d'incendie	285	
	19. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte. Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. Installation d'un réseau radio-téléphonique	7.900	
	20. Frais de propagande et d'information en matière de protection civile : dépenses de toute nature, y compris les subventions et les dépenses de personnel	1.000	
	21. Dépenses généralement quelconques résultant non seulement du recrutement et de l'instruction des agents de la Protection civile employés à temps réduit mais aussi des accidents du travail survenus à ceux-ci en service (y compris les dépenses des exercices antérieurs). Peuvent être payés à l'aide d'avances de fonds quel qu'en soit le montant : 1 ^o les allocations pour prestations ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour tant du personnel employé à temps réduit de la Protection civile que des élèves de l'Ecole nationale ; 2 ^o les rémunérations réduites des accidentés en service, de même que leurs frais de parcours et de séjour ainsi que les dépenses occasionnées pour les soins médicaux et pharmaceutiques	19.402	
	22. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne	3.050	
			242.804
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Intérieur à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent)	500	
	2. Organisation du Congrès du Conseil des Communes de l'Europe	2.000	
			2.500
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		245.304
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.		8.750.116

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.).		
198	—	14. Verkiezingsuitgaven.	28
850	1.179	15. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945. Kosten van overbrenging van hun stoffelijk overschot en tegemoetkomingen aan de familieleden die zich met dit overbrengen gelast hebben. Uitgaven voortvloeiend uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
400	338	16. Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opvorderingen, uitgevoerd voor rekening van de P. L. B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
700	545	17. Inrichten van cursussen voor brandweerlieden.	
300	248	18. Aankoop van materieel en uitvoering van werken ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten.	
8.300	3.489	19. Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra. Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. Inrichting van een radio-telefonisch net.	
1.000	850	20. Propaganda- en voorlichtingskosten inzake burgerlijke bescherming : uitgaven van alle aard, de toelagen en personeelsuitgaven daaronder begrepen.	
		21. Allerhande uitgaven in verband niet alleen met de aanwerving en de opleiding van de niet-voltijds tewerkgestelde agenten van de Burgerlijke Bescherming, maar ook in verband met de aan dezen in en door de dienst overkomen werkongevallen (met inbegrip van de uitgaven over vorige dienstjaren). Mogen, ongeacht het bedrag, door middel van geldvoorschotten worden betaald :	
		1° de toelagen voor dienstprestaties alsmede de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten zowel van het niet-voltijds tewerkgesteld personeel van de Burgerlijke bescherming als van de leerlingen der nationale school;	
20.421	18.280	2° de verminderde bezoldigingen bij ongevallen in en door de dienst, zomede de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten en de uitgaven voor geneeskundige en pharmaceutische verzorging van de betrokkenen.	
4.500	4.248	22. Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog.	
292.068	271.264	Uitzonderingsuitgaven :	29
1.000	—	1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen gedaan worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstoogmerk. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij door middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben).	
—	—	2. Organisatie van het Congres van de Raad der Europese gemeenten.	
1.000	—		
293.068	271.264	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
8.826.338	8.242.140	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Evaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		CRÉDITS D'ENGAGEMENT <i>VASTLEGGINGSKREDIETEN</i>			
		Primitif	Ajusté	Obligations contractées en 1956 et antérieurement	Allocations totales d'engagement prévues pour 1957	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi	
		<i>Oorspronkelijk</i>	<i>Aangepast</i>	<i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	<i>Totale vastleg- gingskredieten voorzien voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>	<i>7</i>
1	2	3	4	5	6	7	
	CHAPITRE IV.						
	CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.						
	A. — Immobilisations nouvelles.						
	§ 1. Crédits générateurs des biens patrimoniaux de l'Etat.						
58.441	Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires (y compris les indemnités pour classement des sites environnants et les frais accessoires divers)	6.750	13.250	—	6.750	6.500	
417 bis (de 1956)	Acquisition de terrains pour assurer la sécurité du public au circuit de Francorchamps (pour mémoire)	—	—	—	2.100	—	
	§ 3. Subventions aux pouvoirs subordonnés.						
57.537	Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.F.B., à la R.T.T., aux organismes de Transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris (pour mémoire)	100.000	57.500	—	57.500	—	
	TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES					6.500	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1956.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

		CRÉDITS DE PAIEMENT						
		BETALINGSKREDIETEN						
	Pla on d nouveau autorisé	Dépenses ordonnancées en 1956 et antérieurement	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi	Plafond nouveau autorisé	AANWIJZING		Art.
	—	In 1956 en vroeger geordonnan- ceerde uitgaven	Totale bepalingen- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957	Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet	—	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
	8	9	10	11	12	13		14
						HOOFDSTUK IV. KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN. A. — Nieuwe beleggingen.		
						§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voort- brengen ten behoeve van de Staat.		
	13.250	—	6.750	6.500	13.250	Aankoop van gronden voor militaire begraaf- plaatsen (daarin begrepen de vergoedingen wegens klassering van de omliggende land- schappen, en de diverse bijkomende kosten).		58.441
	—	—	2.400	—	—	Verwerving van gronden ter beveiliging van het publiek op het circuit te Francorchamps (pro memorie).		417 bis (van 1956)
						§ 3. Subsidiën aan ondergeschikte besturen.		
	57.500	—	37.500	—	37.500	Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., de R.T.T. en de organismen voor ge- meenschappelijk vervoer en openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.) voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuil- kelders (pro memorie).		57.537
				6.500		TOTALEN VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 30 September 1956.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. VERMEYLEN.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**TITRE I.****DÉPENSES ORDINAIRES.****CHAPITRE PREMIER.****Dépenses d'administration générale.****§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.**

ART. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 :

Traitement proprement dit . . fr. 375.000

Frais de représentation 50.000

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1.558.000 francs.

Diminution : 195.000 francs.

Suivant les instructions en la matière, le crédit a été calculé sur la base de la situation existant au 31 mai 1957. La diminution résulte du départ d'un attaché de Cabinet.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 229.035.000 francs.

3-2. — *Administration centrale* : 83.043.000 frs.

Augmentation : 5.715.000 francs.

La hausse de l'index et la majoration du montant des allocations familiales sont une des causes de l'augmentation ci-dessus.

Il y a lieu de tenir compte également de l'extension du cadre de l'administration des Finances Provinciales et Communales (un chef de bureau, quatre rédacteurs et quatre commis) ainsi que de l'étoffement des services de la Protection Civile par recrutement de personnel temporaire.

D'autre part, les emplois de secrétaire d'administration prévus au cadre de l'administration des Finances Provinciales et Communales ont été comblés par voie de transfert.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**TITEL I.****GEWONE UITGAVEN.****HOOFDSTUK ÉÉN.****Uitgaven van algemeen bestuur.****§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.**

ART. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947 :

Eigenlijke wedde fr. 375.000

Representatiekosten 50.000

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1.558.000 frank.

Vermindering : 195.000 frank.

Volgens de ten deze geldende onderrichtingen werd dit krediet berekend op de voet van de op 31 Mei 1957 bestaande toestand. De vermindering is het gevolg van de ontslagneming van een Kabinetsattaché.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 229.035.000 frank.

3-2. — *Hoofdbestuur* : 83.043.000 frank.

Vermeerdering : 5.715.000 frank.

De stijging van het indexcijfer en de verhoging van het bedrag der kinderbijslagen zijn o.m. oorzaak van de kredietvermeerdering.

Er dient eveneens rekening gehouden met de uitbreiding van het kader van het Bestuur der Provincie en Gemeentefinanciën (een bureauchef, vier opstellers en vier klerken), zomede met de aanvulling van de diensten Burgerlijke Bescherming door tijdelijk personeel.

Anderzijds werd in de betrekkingen van secretaris van administratie bij het Bestuur der Provincie- en Gemeentefinanciën personeel overgeheveld.

En ce qui concerne la Protection Civile, il est apparu que sous peine de détérioration irréparable des véhicules garés actuellement dans les dépôts de matériel, il est impossible de surseoir au recrutement des effectifs prévus au cadre (agent et conducteurs d'auto) pour assurer notamment le rodage et l'entretien.

ART. 3-3. — *Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement* : 116.715.000 francs.

Augmentation : 3.352.000 francs.

Indépendamment de l'augmentation résultant de la hausse de l'index et du montant des allocations familiales, l'origine de l'augmentation se trouve dans les recrutements proposés. Les recrutements se décomposent comme suit :

Anvers : 4 commis — 1 dactylographe;
 Brabant : 9 rédacteurs — 1 sténo — 2 commis — 1 dactylographe — 1 messenger — 1 garçon de service;
 Hainaut : 1 téléphoniste;
 Limbourg : 8 commis.

ART. 3-4. — *Conseil d'Etat* : 29.277.000 francs.

Augmentation : 1.663.000 francs.

Ce crédit se trouve influencé, ainsi qu'il en est pour les autres postes « Personnel » par l'index et l'adaptation du montant des allocations familiales. Indépendamment de ces facteurs généraux, le recrutement de quatre huissiers et de deux traducteurs explique l'augmentation constatée.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. Jctons de présence et frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers y compris les dépenses d'exercices antérieurs.*

(Les allocations ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour des spécialistes de l'administration de la Protection civile, peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds quel qu'en soit le montant).

Crédit sollicité : 1.333.000 francs.

Cet article a trait exclusivement aux personnes étrangères à l'administration alors que, pour ce qui regarde le budget de 1957, celles-ci émargeaient simultanément aux crédits prévus aux articles 6 et 7. Il en résulte qu'une comparaison avec le crédit alloué pour l'exercice 1957, à l'article 6 est inopérante.

Wat de Burgerlijke Bescherming betreft is gebleken dat, wil men onherstelbare schade aan de in de materieledepots gestalde voertuigen voorkomen, de aanwerving van personeel als in het kader voorzien voor het inrijden en het onderhoud (agenten en autobestuurders), niet langer kan worden uitgesteld.

ART. 3-3. — *Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten* : 116.715.000 frank.

Vermeerdering : 3.352.000 frank.

De aanleiding tot deze vermeerdering is te vinden eensdeels in de stijging van het indexcijfer en de verhoging van de kinderbijslag, en anderdeels in de voorgestelde aanwervingen. Die aanwervingen zijn :

Antwerpen : 4 klerken — 1 typiste;
 Brabant : 9 opstellers — 1 steno-typiste — 2 klerken — 1 typiste — 1 bode — 1 dienstjongen;
 Henegouwen : 1 telefonist;
 Limburg : 8 klerken.

ART. 3-4. — *Raad van State* : 29.277.000 frank.

Vermeerdering : 1.663.000 frank.

Dit krediet wordt evenals de andere « Personeelsposten » beïnvloed door het indexcijfer en de aanpassing van het kindergeld. Daarbij komt nog de aanwerving van vier kamerbewaarders en twee vertalers.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegeld en reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksadministraties behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en dienstprestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige dienstjaren).*

(De toelagen zomede de vergoedingen wegens reis- en verblijfkosten aan de specialisten van het bestuur der burgerlijke bescherming, mogen, ongeacht het bedrag, door middel van geldvoorschotten worden betaald.)

Aangevraagd krediet : 1.333.000 frank.

Dit artikel slaat uitsluitend op personen, die niet tot de administratie behoren terwijl in de begroting 1957 gelijktijdig de artikelen 6 en 7 daarvoor dienden. Hieruit volgt dat een vergelijking met het voor het dienstjaar 1957 op artikel 6 verleende krediet niet zou opgaan.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Administra- tion centrale — Hoofd- bestuur	Protection civile — Burgerlijke bescherming	Gouverne- ments provinciaux — Provinciale Gouverne- menten	Totaux — Totalen
a) Honoraires des avocats. — <i>Erelonen van advocaten</i> fr.	189.000	40.000	—	229.000
b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van geneesheren</i>	1.000	3.000	—	4.000
c) Honoraires des experts étrangers aux Administrations de l'Etat. — <i>Erelonen van deskundigen, die niet tot de Rijksadministraties behoren</i>	9.000	11.000	—	20.000
d) Autres prestations de tiers. — <i>Andere dienstprestaties door derden</i>	3.000	4.000	—	7.000
e) Allocations de vacation, frais de route et de séjour à des membres de commissions, jury, etc., étrangers aux Administrations de l'Etat. — <i>Vacatiegeld en reis- en verblijfkosten voor leden van commissies, jury's, enz., die niet tot de Rijksadministraties behoren</i>	207.000	119.000	84.000	410.000
f) Allocations pour prestations spéciales aux étrangers à l'Administration de l'Etat. — <i>Toelagen voor speciale prestaties aan buiten de Rijksadministraties staande personen</i>	10.000	513.000	—	523.000
g) Allocations diverses aux étrangers à l'Administration de l'Etat (y compris les frais de route et de séjour). — <i>Diverse toelagen aan buiten de Rijksadministraties staande personen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten)</i>	—	140.000	—	140.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	419.000	830.000	84.000	1.333.000

Administration centrale (y compris la Protection civile).

a) Honoraires des Avocats :

Le nombre d'affaires dans lesquelles le Département est impliqué a augmenté dans des proportions assez sensibles, d'une part en raison des accidents de roulage relativement nombreux, dus à l'importance du charroi de l'administration de la Protection civile et, d'autre part, en raison du fait que la gendarmerie relevant du Ministère de l'Intérieur, lorsqu'elle exerce une tâche de police administrative, le Département est mis en cause en cas de contestation.

b) Honoraires des médecins :

Honoraires du médecin engagé pour examiner les élèves de l'Ecole nationale de Florival. Honoraires dus à des médecins lors d'interventions occasionnelles résultant de la législation sur les accidents de travail (non intervention éventuelle du Service de Santé Administratif) (Pour les agents non permanent, voir art. 28-21).

Hoofdbestuur (met inbegrip van de burgerlijke Bescherming).

a) Erelonen van advocaten :

Het aantal zaken waarbij het Departement is betrokken, is in vrij aanzienlijke mate gestegen, enerzijds doordien de vele motorrijtuigen van de Burgerlijke Bescherming die in een betrekkelijke hoog getal verkeersongevallen verwickeld raken en, anderzijds, wegens het feit dat waar de rijkswacht onder het Ministerie van Binnenlandse Zaken ressorteert wanneer zij een taak van administratieve politie vervult, het Departement in geval van betwisting in 't geding wordt gebracht.

b) Erelonen van geneesheren.

Ereloon van de geneesheer aangeworven voor het onderzoek der leerlingen van de Nationale School te Florival. Erelonen verschuldigd aan geneesheren voor toevallige interventies op grond van de wetgeving op de arbeidsongevallen (eventuele niet-interventie van de Administratieve Gezondheidsdienst) (Voor de niet-permanente agenten, zie art. 28-21).

c) Honoraires des experts étrangers à l'administration : experts en automobiles et véhicules, architectes; il est occasionnellement fait appel au concours de ces derniers lors de l'établissement de plans pour la construction d'abris.

e) Allocation de vacation pour les commissions, comités, conseils et jurys ci-après :

1^o Commission pour l'application de la loi sur les priorités, dite « des XII »;

2^o Deux commissions (4 sections) pour la revision des sanctions disciplinaires encourues par les agents des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique. Ces commissions devront encore se réunir en 1958. Elles auront alors en effet à connaître des cas transmis par les gouverneurs (recours, soit de la commune, soit des intéressés, soit du gouverneur);

3^o Commission interministérielle pour les cantons de l'Est.

4^o Conseil d'Administration du Fonds communal d'Assistance publique et celui du Fonds des communes et du Fonds des provinces;

5^o Jury des examens de commissaire de police.

Suite à la décision de M. le Ministre de constituer un jury d'expression allemande afin de permettre à tous les candidats originaires des cantons de l'Est de participer à l'examen d'aptitude dans leur langue maternelle, le jury devra être dédoublé (voir également à l'article 7-2e pour les membres agents de l'Etat);

6^o Commission des critères d'aptitude physique au service militaire (arrêté royal du 19 mai 1951) et éventuellement autres commissions relevant de la milice;

7^o Commissions diverses (Terminologie néerlandaise, Spa et Fagnes, Réforme de la loi communale et provinciale, Commission de contrôle de la reconnaissance nationale, Commission de Consultation syndicale pour les provinces et les communes, etc.);

8^o Conseil Supérieur de la Protection civile;

9^o Commission de contrôle linguistique (arrêté royal du 30 août 1948).

f) Allocations :

1^o pour prestations spéciales des inspecteurs des services d'incendie (arrêté royal du 28 mars 1956);

2^o pour traductions instantanées dans certaines séances de commissions.

g) Allocations (y compris les frais de route et de séjour) destinées à défrayer :

1^o les conférenciers à la collaboration desquels il est fait appel, en matière de Protection civile;

2^o les spécialistes consultés pour la protection des œuvres d'art, la propagande et les problèmes des évacués et des réfugiés (Protection civile).

e) Erelonen van deskundigen die niet tot de Administratie behoren : deskundigen inzake motor- en andere rijtuigen, architecten; het komt voor dat op dezen een beroep wordt gedaan voor het opmaken van plans voor bouwen van schuilplaatsen.

e) Vacatiegeld voor de volgende commissies, comité's en raden :

1^o Commissie voor de toepassing van de wet op de prioriteiten, z.g. « commissie der XII ».

2^o Twee commissies (4 afdelingen) voor de herziening der tuchtstraffen opgelopen door ambtenaren van de provinciën, de gemeenten en de commissies van openbare onderstand. Die commissies moeten nog vergaderingen houden in 1958, zij dienen alsdan inderdaad nog kennis te nemen van de door de gouverneurs overgemaakte gevallen (beroepen, hetzij vanwege de gemeenten, hetzij vanwege de belanghebbenden. hetzij vanwege de gouverneur);

3^o Interministeriële commissie voor de Oostkantons;

4^o Beheersraad van het Gemeentefonds voor Openbare Onderstand en beheersraad van het Fonds der Gemeenten en van het Fonds der Provinciën.

5^o Examencommissie voor politiecommissaris.

Ingevolge de beslissing van de heer Minister een Duitstalige examencommissie in te stellen teneinde al de kandidaten uit de Oostkantons de kans te bieden aan het bekwaamheidsexamen in hun moedertaal deel te nemen, zal de commissie moeten gesplitst worden (zie eveneens artikel 7-2e voor de leden Staatsambtenaren);

6^o Commissie voor de keuringscriteria (koninklijk besluit van 19 Mei 1951) en eventuele andere commissies voor militieaangelegenheden;

7^o Diverse commissies (Nederlandse Terminologie, Spa en Venen, hervorming gemeente- en provinciewet, Controlecommissie, Nationale Erkentelijkheid, Syndicale Raad van Advies voor de provinciën en de gemeenten, enz.);

8^o Hoge Raad van de Burgerlijke Bescherming;

9^o Commissie voor Taaltoezicht (Regentsbesluit van 30 Augustus 1948).

f) Toelagen :

1^o voor bijzondere prestaties van de inspecteurs der brandweerdiensten (koninklijk besluit van 28 Maart 1956);

2^o voor mondelinge vertalingen in bepaalde commissievergaderingen.

g) Toelagen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten) aan :

1^o voordrachthouders waarop een beroep wordt gedaan in verband met de Burgerlijke Bescherming;

2^o specialisten, die geraadpleegd worden door de bescherming van de kunstwerken, voor de propaganda en voor de problemen in verband met de geëvacueerden en de vluchtelingen (Burgerlijke Bescherming).

Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement :

e) 1^o Jurys pour les examens de receveur communal régional et pour les examens au sujet de la connaissance de la seconde langue (province de Brabant) ainsi que, d'une façon générale, autres jurys et commissions dans les gouvernements provinciaux (examen pour la promotion au grade de traducteur au Brabant, etc.);

2^o Allocations (y compris les frais de route et de séjour) pour les membres des commissions des indemnités de milice.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

1.
2. Administration centrale.
3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.
4. Conseil d'Etat.

5. Allocations pour prestations supplémentaires accordées aux agents du Ministère de l'Instruction Publique chargés de la vérification des états justificatifs produits par les communes en vue de l'obtention de l'intervention de l'Etat dans les suppléments de traitement accordés au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes (pour mémoire)

L'article 7 du budget de 1958 a trait exclusivement au personnel de l'Etat, à l'exclusion donc des personnes étrangères à l'Administration.

Crédit total sollicité : 3.838.000 francs.

Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten.

e) 1^o Commissies voor de examens van gewestelijk gemeenteontvanger en voor de examens over de kennis van de tweede taal (provincie Brabant) alsmede andere examencommissies bij de provinciale gouvernementen (examen voor bevordering tot de graad van vertaler bij het provinciaal gouvernement van Brabant, enz.);

2^o Toelagen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten) aan de leden van de commissies voor de militievergoedingen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

1.
2. Hoofdbestuur.
3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.
4. Raad van State.

5. Toelagen voor overwerk aan personeelsleden van het Ministerie van Openbaar Onderwijs belast met het nazien der verantwoordingsstaten overgelegd door de gemeenten met het oog op het bekomen van de Rijkstegemoetkoming in de weddebijslagen toegekend aan het onderwijzend personeel van de lagere- en bewaarscholen (pro memorie)

Artikel 7 van de begroting 1958 geldt alleen voor het Rijkspersoneel dus met uitsluiting van de niet tot de administratie behorende personen.

Totaal aangevraagd krediet : 3.838.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2	Littera 3	Littera 4	Littera 5	Totaux — Totalen
	Administration centrale et Protection civile — Hoofdbestuur en Burgerlijke bescherming	Gouvernements provinciaux — Provinciale Gouvernements	Conseil d'Etat — Raad van State	Instruction Publique — Openbaar Onderwijs	
Allocations ou indemnités. — <i>Toelagen of vergoedingen :</i>					
a) Fonctions supérieures ou dirigeantes. — <i>Hogere of leidende functies</i> fr.	1.413.000	528.000	62.000	—	2.003.000
b) Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	48.000	169.000	32.000	—	249.000
c) Prestations spéciales. — <i>Speciale prestaties</i>	260.000	339.000	—	—	599.000
d) Couvrant des charges réelles. — <i>Dekking van werkelijke lasten</i>	46.000	905.000	—	—	951.000
e) Vacation à des membres de commissions, jury, etc. — <i>Vacatiegeld aan leden van commissies, jury's, enz.</i>	20.000	16.000	—	—	36.000
f) Diverses. — <i>Diversen</i>	—	—	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	1.787.000	1.957.000	94.000	—	3.838.000

7-2. Administration centrale : (y compris la Protection Civile).

Crédit sollicité : 1.787.000 francs.

a) allocations pour les agents exerçant des fonctions supérieures à leur grade pour remplacer notamment des fonctionnaires et agents détachés dans des cabinets ministériels et allocations pour exercice de fonctions dirigeantes (chefs d'équipe dactylographique);

b) allocations du chef de prestations supplémentaires effectuées éventuellement par le personnel administratif, les conducteurs d'auto, les chauffeurs de chaudière, les polycopistes, de même que par le personnel du Corps National de Secours et le personnel à temps plein de la Protection Civile en cas de sinistres d'une ampleur imprévisible;

c) allocations pour prestations spéciales à deux agents chargés sporadiquement d'identifier des corps. Allocations pour les prestations dangereuses effectuées par les agents des équipes itinérantes du service d'alerte et des colonnes mobiles;

d) indemnité pour usure d'outils personnels et pour changements de résidence imposés par les besoins du service;

e) crédit destiné à la rémunération des membres du jury des examens de commissaire de police. Ainsi qu'il est dit à l'article 6 e-5 Administration centrale; ce jury est actuellement dédoublé.

7-3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Crédit sollicité : 1.957.000 francs.

a) pour exercice de fonctions supérieures ou dirigeantes (sténodactylographes prestant comme chefs d'équipe);

b) pour prestations supplémentaires de chauffeurs des Gouverneurs et d'agents des gouvernements provinciaux;

c) allocations globales réparties entre le personnel du Cabinet des Gouverneurs (arrêté royal du 13 janvier 1950);

d) frais de représentation et de réception des Gouverneurs de province, frais de représentation de deux commissaires d'arrondissement et frais pour changement de résidence administrative.

e) jury examens (voir article 6 e-1 gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement, avec cette réserve qu'il s'agit ici exclusivement de membres agents de l'Etat).

7-4. Conseil d'Etat.

Crédit sollicité : 94.000 francs.

a) allocations pour fonctions supérieures :

1° de chef et de chef adjoint de la concordance des textes.

7-2. Hoofdbestuur (met inbegrip van de Burgerlijke Bescherming).

Aangevraagd krediet : 1.787.000 frank.

a) toelagen aan personeelsleden die hogere functies dan die van hun rang vervullen o.m. ter vervanging van ambtenaren en beambten die bij ministeriële kabinetten zijn gedetacheerd en toelagen voor uitoefening van leidende functies (ploegleidsters-dactylografie);

b) toelagen voor eventueel overwerk door het administratief personeel, de autobestuurders, de stokers, de polycopiïsten, alsmede door het personeel van het Nationaal Hulpkorps en het voltijds personeel van de Burgerlijke bescherming bij grote rampen;

c) toelagen voor speciale prestaties aan twee beambten die af en toe identificaties van lijken moeten doen. Toelagen voor gevaarlijke dienstprestaties door de agenten der ambulante ploegen van de alarmeringsdienst en van de mobiele colonnes;

d) vergoeding wegens slijtage van persoonlijk gereedschap en voor verblijfsveranderingen uit dienstnoodzaak;

e) krediet voor de bezoldiging van de leden der examencommissie voor politiecommissaris. Zoals gezegd in verband met artikel 6 e-5 Hoofdbestuur, is deze commissie thans verdubbeld.

7-3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

Aangevraagd krediet : 1.957.000 frank.

a) voor uitoefening van hogere of leidende functies (stenodactylografen die als ploegleider fungeren);

b) voor overwerk van de autobestuurders der gouverneurs en van personeelsleden der provinciale gouvernementen;

c) globale toelagen om te slaan over het Kabinetpersoneel van de gouverneurs (koninklijk besluit van 13 Januari 1950);

d) representatie- en receptiekosten van de provinciegouverneurs, representatiekosten van twee arrondissementscommissarissen en kosten wegens verandering van administratieve standplaats;

e) examencommissie (zie art. 6 e-1 provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, met dit verschil dat het hier enkel leden-rijksambtenaren betreft).

7-4. Raad van State.

Aangevraagd krediet : 94.000 frank.

a) Toelage voor hogere functies :

1° als chef en adjunct-chef voor de overeenstemming der teksten;

2^o de rédacteur, de sténo-dactylographe secrétaire et de sténo-dactylographe, en remplacement d'agents détachés; de fonctions dirigeantes (sténo-dactylographes prestant comme chefs d'équipe).

7-5. Instruction publique.

Crédit sollicité : néant.

Diminution : 232.000 francs.

La collaboration du Département de l'Instruction publique n'a été accordée que pour la vérification des dossiers produits par les communes, pour les années 1954, 1955 et 1956.

Il est impossible de prévoir si des prestations seront encore nécessaires après la clôture de l'exercice 1957.

A la rigueur, un crédit supplémentaire sera demandé dans le courant de 1958.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Ces dépenses peuvent quel que soit le montant, être payées à l'aide d'avances de fonds. Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour ordre, titre II, chapitre III, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts).

Crédit sollicité : 990.000 francs.

Montant inchangé.

Décomposition du crédit :

Ce crédit concerne le personnel de l'Administration centrale des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement du Conseil d'Etat (personnel administratif) et des services de Protection Civile.

a) Interventions individuelles :

1^o à fonds perdus : 500.000 francs.

2^o récupérables : 100.000 francs.

Pour les fonds perdus, il s'agit d'aide pécuniaire aux agents se trouvant dans une situation malheureuse, d'octroi d'allocations pré- et postnatales, d'indemnités de suralimentation et de frais de placement d'enfants débiles à la campagne.

Quant au crédit de 100.000 francs, il est destiné à l'octroi de prêts sans intérêts aux agents pour faire face à des dépenses extraordinaires.

b) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :

1^o Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) fr. 150.000

2^o van opsteller, van steno-dactylograaf-secretaresse en van steno-dactylograaf, ter vervanging van gedetacheerde personeelsleden; voor leidende functies (steno-dactylografen die als ploegleidster fungeren).

7-5. Openbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : nihil.

Vermindering : 232.000 frank.

De medewerking van het Departement van Openbaar Onderwijs werd slechts toegezegd voor het nazien der dossiers ingediend door de gemeenten voor de jaren 1954, 1955 en 1956.

Vooralsnog kan niet worden gezegd of deze medewerking nog zal vereist zijn na de afsluiting van het dienstjaar 1957.

In voorkomend geval, zal een bijkrediet in de loop van 1958 worden aangevraagd.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Deze uitgaven mogen, ongeacht het bedrag, door middel van geldvoorschotten, worden betaald. De terugbetalingen der ten bezware van dit artikel toegestane leningen, mogen op het krediet van een speciale rekening op de begroting voor orde, titel II, hoofdstuk III, worden geboekt, teneinde opnieuw voor leningen te worden aangewend).

Aangevraagd krediet : 990.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

Onderverdeling van dit krediet :

Dat krediet betreft het personeel van het Hoofdbestuur, van de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, van de Raad van State (administratief personeel) en van de diensten der burgerlijke bescherming.

a) Individuele tegemoetkomingen :

1^o niet-terugvorderbaar : 500.000 frank.

2^o terugvorderbaar : 100.000 frank.

Als niet-terugvorderbare tegemoetkomingen zijn bedoeld : geldelijke hulp aan personeelsleden, die zich in een ongelukkige toestand bevinden, præ- en postnatale toelagen, toelagen voor extra-voeding en kosten van plaatsing van zwakke kinderen in het platteland.

Het krediet van 100.000 frank is bestemd voor het toekennen van renteloze leningen aan personeelsleden die buitengewone uitgaven te bestrijden hebben.

b) Tegemoetkomingen aan spijshuizen, refecters, enz. :

1^o Onkosten (water, gas, electriciteit, onderhoud) fr. 150.000

Participation dans les frais généraux des restaurants de la Régie des Télégraphes et Téléphones en province fréquentés par certains agents du Ministère de l'Intérieur spécialement des services de la Protection Civile	70.000
2 ^o rémunérations du personnel (y compris les charges sociales)	157.770
3 ^o renouvellement de l'équipement (vaisselle, verres, brosses, etc.)	2.000
c) Intervention en faveur des cabinets médicaux, etc.	10.000

Ce crédit sert à payer les frais de radiographie, de consultation et d'analyse chez les spécialistes, résultant des visites de médecine préventive.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports, loyers, impositions, redevances, assurances.*

Crédit sollicité : 4.577.000 francs.

Diminution : 314.000 francs.

Bijdrage in de onkosten van de ref- ters van de R.T.T. in de provincie, welke door zekere personeelsleden van het Ministerie van Binnen- landse Zaken, inzonderheid van de burgerlijke bescherming, bezocht worden	70.000
2 ^o Bezoldiging van het personeel (de maatschappelijke bijdragen inbe- grepen)	157.770
3 ^o Vernieuwing van de uitrusting (vaatwerk, glazen, borstels, enz.)	2.000
c) Tegemoetkoming ten bate van geneeskundige kabinetten, enz	10.000

Dit krediet dient voor het betalen van de kosten van radiologische onderzoeken, raadplegingen en analyses bij specialisten, naar aanleiding van preventieve geneeskundige onderzoeken.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer, huur, belastingen, retributies, verzekeringen.*

Aangevraagd krediet : 4.577.000 frank.

Vermindering : 314.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Hôtel et Cabinet du Ministre — Ambtswoning en Kabinet van de Minister	Littera 2 Administra- tion centrale et Protection civile — Hoofd- bestuur en Burgerlijke bescherming	Littera 3 Gouverne- ments provinciaux, etc. — Provinciale Gouverne- menten, etc.	Littera 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Totaux — Totalen
a) Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i> fr.	10.000	103.000	150.250	32.000	295.250
b) Gaz et électricité. — <i>Gas en electriciteit</i>	44.000	439.000	751.000	152.000	1.386.000
c) Frais de correspondance. — <i>Frankering</i>	6.000	85.000	35.250	23.000	149.250
d) Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	125.000	808.000	1.335.000	131.000	2.399.000
e) Transports (y compris travaux de manutention). — <i>Vervoer (met inbegrip van laad- en lossingswerkzaamheden)</i>	4.000	20.000	59.500	10.000	93.500
f) Locations, impositions, redevances (y compris frais de C.C.P. et frais de chômage de bonbonnes). — <i>Huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de P.C.R.-kosten en het staangeld van cylinders)</i>	500 500	108.000 96.000	23.500 23.500	1.000 1.000	133.000 121.000
g) Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i>					
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	190.000	1.659.000	2.378.000	350.000	4.577.000
Différence avec 1957. — <i>Vershil met 1957</i> . . . fr.	+ 6.000	+ 34.000	— 334.000	— 20.000	— 314.000

Sont compris dans ces montants au littéra 2 :

a) un crédit de 30.000 francs à la subdivision c) pour les frais de correspondance de l'inspection des services d'incendie;

b) un crédit de 11.000 francs à la subdivision d) pour les télégrammes et frais de téléphone de l'Inspection des Services d'Incendie.

Les subdivisions a), b), c), d), f) et g) du littéra 2 comprennent pour les services de la Protection Civile, respectivement les sommes de 53.000, 239.000, 45.000, 239.000, 97.000 et 80.000 frs.

La subdivision f) du littéra 2 comprend en outre, une somme de 15.000 francs destinée à couvrir les frais d'organisation matérielle des examens de commissaire de police.

Les crédits prévus à la subdivision g) servent notamment pour les dépenses suivantes : frais de nourriture et de logement des agents des colonnes mobiles et éventuellement des agents employés à temps réduit lors des déplacements collectifs au cours d'interventions, exercices et manœuvres (art. 34 du Statut), étrennes, assurances, produits pharmaceutiques, déplacements de postes téléphoniques, fourniture d'oxygène et d'acétylène pour l'usage des masques à gaz, charge des appareils essogaz, butagaz, gaz ultrabutane utilisés pour la préparation des repas, etc, frais de rechargement des appareils extincteurs.

Tout en se basant sur les dépenses effectuées en 1956, critère devenu cependant aléatoire du fait non seulement de la mise en activité dans le secteur Protection civile des deux nouveaux dépôts de matériel respectivement de Brasschaat et de Kemexhe, mais aussi de l'occupation par le Conseil d'Etat d'un immeuble situé rue d'Arlon, il a été procédé à une réduction des crédits comparative-ment à 1957 pour arriver à un strict minimum qui devra subir l'épreuve de l'expérience.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 9.921.000 francs.

Diminution : 570.000 francs.

Zijn in die bedragen in littera 2, begrepen :

a) een krediet van 30.000 frank, in de onderverdeling c), voor de frangeringskosten van de inspectie der brandweerdiensten;

b) een krediet van 11.000 frank, in de onderverdeling d), voor de telegram- en telefoonkosten van de Inspectie der Brandweerdiensten.

De onderverdelingen a), b), c), d), f) en g) van littera 2 bevatten, ten behoeve van de burgerlijke bescherming, onderscheidenlijk de sommen van 53.000, 239.000, 45.000, 239.000, 97.000 en 80.000 fr.

De onderverdeling f) van littera 2 bevat tevens een som van 15.000 frank tot dekking van de materiële organisatiekosten van de examens van politie-commissaris.

De kredieten van de onderverdeling g) zijn vooral bestemd tot dekking van de volgende uitgaven : voedings- en logiekosten van de agenten der mobiele colonnes en eventueel van de agenten met onvolledige betrekking bij collectieve interventies, oefeningen en manoeuvres (art 34 van het Statuut), fooien, verzekeringen, farmaceutische producten, verplaatsingen van telefoonposten, levering van zuurstof en acetyleen voor het gebruik van gasmaskers, laden voor butaangasflessen voor de bereiding van eetmalen, enz., herlading van de brandblusapparaten.

Afgaande op de uitgaven in 1956, maatstaf, welke evenwel onzeker is geworden niet alleen ingevolge de inschakeling in de sector Burgerlijke Bescherming van twee nieuwe materieeldepots te Brasschaat en Kemexhe, maar ook ingevolge het ingebruiknemen door de Raad van State van een gebouw in de Aarlenstraat, werden de kredieten, bij vergelijking met die van 1957, bij wijze van proef tot een strikt minimum verminderd.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagd krediet : 9.921.000 frank.

Vermindering : 570.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1	Littera 2	Littera 3	Littera 4	Totaux — Totalen
	Hôtel et Cabinet du Ministre — Ambtswoning en Kabinet van de Minister	Administra- tion centrale et Protection civile — Hoofd- bestuur en Burgerlijke bescherming	Gouverne- ments provinciaux, etc. — Provinciale Gouverne- menten enz.	Conseil d'Etat — Raad van State	
a) 1. Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel (y compris les menus produits d'entretien acquis en dehors de l'O.C.F.). — <i>Uitgaven voor onderhoud van de lokalen, het meubilair en materieel (met inbegrip van de kleine uitgaven voor onderhoudprodukten buiten het C.B.B. aangeschaft)</i> fr.	97.000	781.000	1.311.500	520.000	2.709.500
2. Menues dépenses de matériel (dépenses d'équipement et de renouvellement en dehors de l'O.C.F.) pour dito. — <i>Kleine uitgaven voor materieel (uitgaven voor uitrusting en vernieuwing buiten het C.B.B.) voor dito</i>	36.000	218.000	301.000	40.000	595.000
b) Entretien : salaires des nettoyeuses prestant moins de 8 heures par jour. — <i>Onderhoud : lonen van de schoonmaaksters met minder dan 8 werkuren per dag</i>	210.000	1.620.000	2.166.000	320.000	4.316.000
c) Menues dépenses de fournitures de bureau. — <i>Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden</i>	7.000	55.000	177.500	10.000	249.500
d) Menues dépenses d'impressions. — <i>Kleine uitgaven voor drukwerken</i>	7.000	27.000	809.000	10.000	853.000
e) Menues dépenses de reliures. — <i>Kleine uitgaven voor inbindingen</i>	3.000	18.000	52.500	20.000	93.500
f) Journaux et publications. — <i>Dagbladen en publicaties</i>	29.000	266.000	290.500	155.000	740.500
g) Ouvrages. — <i>Werken</i>	8.000	106.000	145.000	105.000	364.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	397.000	3.091.000	5.253.000	1.180.000	9.921.000
Différences avec 1957. — <i>Verschillen met 1957</i> . . fr.	+ 7.000	+ 76.000	— 608.000	— 45.000	— 570.000

Les subdivisions a) 1^o et 2^o, b), c), d), e), f) et g) du littéra 2 comprennent pour les besoins de la Protection civile, respectivement les sommes de 405.000, 168.000, 670.000, 35.000, 17.000, 8.000, 46.000 et 46.000 francs

Le crédit précité de 405.000 francs à la subdivision a) 1^o couvre également la remise en état de l'habillement.

Quant au crédit de 168.000 de la subdivision a), 2^o il est destiné notamment à l'achat du matériel et autres produits de consommation pour l'entretien; la remise en état et la conservation des masques à gaz.

Il comprend également le remboursement de frais d'achat d'uniformes par les inspecteurs des Services d'incendie (arrêté ministériel du 28 mars 1956).

En ce qui concerne le montant du crédit prévu au littéra 2 (a-1) il est à noter que l'occupation de

De onderverdelingen a) (1 en 2), b), c), d), e), f) en g) van littéra 2 bevatten ten behoeve van de burgerlijke bescherming, onderscheidenlijk 405.000, 168.000, 670.000, 35.000, 17.000, 8.000, 46.000 en 46.000 frank.

De evenvermelde som van 405.000 frank, van de onderverdeling a), 1, dekt eveneens de uitgaven voor de herstelling van kleding.

Het krediet van 168.000 frank van de onderverdeling a), 2, is in hoofdzaak bestemd voor de aankoop van materieel en andere verbruiksprodukten voor het onderhoud, de herstelling en de bewaring van gasmaskers.

Het is eveneens bestemd voor de terugbetaling van de kosten van aanschaffing van uniformen door de inspecteurs der brandweerdiensten (ministerieel besluit van 28 Maart 1956).

In verband met het bedrag van het onder littéra 2 (a-1) ingeschreven krediet zij er op gewezen

nouveaux bâtiments par les colonnes Mobiles (Brasschaat, Ghlin et Kemexhe) entraînera inmanquablement de nouveaux frais d'entretien.

D'autre part, en ce qui concerne la subdivision b), le salaire des nettoyeuses a été influencé par la hausse de l'index.

Nonobstant ces deux facteurs qui alourdissent les dépenses, le crédit sollicité pour cet article, a été ramené à un strict minimum, en vue de répondre aux impératifs d'économie du moment.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Montant inchangé.

Il s'agit de l'impression du Bulletin du Ministère de l'Intérieur, publication de plus ou moins 300 pages, relatant les principales circulaires et autres textes émanant du Département ou se rapportant à ses activités. Cette brochure est tirée à 800 exemplaires dont la moitié environ est vendue à 125 fr. l'exemplaire.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 8.918.000 francs.

Diminution : 6.000 francs.

dat het betrekken van nieuwe gebouwen door de mobiele colonnes (Brasschaat, Ghlin en Kemexhe) onvermijdelijk nieuwe onderhoudskosten zal met zich brengen.

Wat anderzijds de onderverdeling b) betreft, heeft de stijging van het indexcijfer een weerslag gehad op het loon der schoonmaaksters.

Niettegenstaande deze twee factoren, die op de uitgaven drukken, werd het voor dit artikel aangevraagd krediet tot een strikt minimum beperkt om te voldoen aan de huidige bezuinigingsmaatregelen.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Ongewijzigd bedrag :

Voor het drukken van het Bulletin van het Ministerie van Binnenlandse Zaken dat ongeveer 300 bladzijden beslaat, en waarin zijn opgenomen de voornaamste omzendbrieven en andere teksten die uitgaan van het Departement of op diens werkzaamheden betrekking hebben. Het heeft een oplage van 800 exemplaren, waarvan nagenoeg de helft tegen 125 frank per exemplaar wordt verkocht.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 8.918,000 frank.

Vermindering : 6.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Sous-littera — Sub-littera a)	Sous-littera — Sub-littera b)	Sous-littera — Sub-littera c)	Sous-littera — Sub-littera d)	Totaux — Totalen	Différence avec 1957 — Verschillen met 1957
	Hôtel et Cabinet du Ministre — Ambtswoning en Kabinet van de Minister	Administra- tion centrale — Hoofd- bestuur	Gouverne- ments provinciaux — Provinciale Gouverne- menten	Conseil d'Etat — Raad van State		
1. Combustibles solide et liquide. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen</i> fr.	150.000	1.540.000	3.556.000	190.000	5.436.000	+ 236.000
2. Fournitures de bureau, papier, impressions et reliures. — <i>Bureaubenodigdheden papier, drukwerken, inbindingen</i> . . .	24.000	840.000	792.000	340.000	1.996.000	— 270.000
3. Machines de bureau : acquisitions et locations. — <i>Bureaumachines : aankoop en huur</i>	—	53.000	197.000	50.000	300.000	— 84.000
4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations. — <i>Meubilair en materieel : aankoop en huur</i>	40.000	171.000	302.000	23.000	536.000	+ 81.000
5. Habillement. — <i>Kleding</i>	11.000	299.000	97.000	16.000	423.000	+ 2.000
6. Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsprodukten</i>	12.000	100.000	105.000	10.000	227.000	+ 29.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	237.000	3.003.000	5.049.000	629.000	8.918.000	— 6.000

12-1. Combustibles solide et liquide.

L'augmentation du crédit total inscrit au littéra 1 est due à la hausse du prix du charbon, du gasoil et du bois.

Une somme de 1.000.000 de francs a été inscrite au sous-littéra (b) pour les besoins de la Protection civile.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

L'économat général dispose encore pour cette année de fournitures de bureau provenant de l'économat de la Protection civile; la commande annuelle a été réduite en conséquence.

Une somme de 350.000 francs a été inscrite au sous-littéra (b) pour les besoins de la Protection civile.

12-3. Machines de bureau : acquisitions et locations.

Acquisition de trois machines à écrire (3×10.000) et location de deux perforatrices (I.B.M.) soit : 23.000 francs à l'usage de l'administration centrale. Aucun crédit n'a été prévu pour la Protection civile.

12-4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations.

L'augmentation constatée à ce sous-littéra provient en ordre principal du crédit prévu pour parachever l'équipement des bureaux du Cabinet et de ceux de l'administration centrale.

Une somme de 50.000 francs a été inscrite au sous-littéra b pour les besoins de la Protection civile.

12-5. Habillement.

Une somme de 266.000 francs a été inscrite au sous-littéra (b) pour la Protection civile.

12-6. Produits d'entretien.

L'augmentation constatée à ce littéra résulte de la hausse des produits d'entretien.

Une somme de 70.000 francs a été inscrite au sous-littéra b, pour les besoins de la Protection civile.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 6.376.000 francs.

Augmentation : 3.515.000 francs.

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

De vermeerdering van het onder littera 1 ingeschreven totaal krediet is te wijten aan de prijsstijging voor kolen, stookolie en hout.

Onder sub-littera b is een som van 1.000.000 fr., ten behoeve van de Burgerlijke Bescherming ingeschreven.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

De algemene huishoudelijke dienst heeft voor dit jaar nog bureaubenodigdheden in voorraad, overgenomen van de vroegere huishoudelijke dienst van de Burgerlijke Bescherming; de jaarlijkse bestelling werd dienovereenkomstig verminderd.

Onder sub-littera (b) is een som van 350.000 fr., ten behoeve van de burgerlijke Bescherming ingeschreven.

12-3. Bureaumachines : aankoop en huur.

Aankoop van drie schrijfmachines (3×10.000) en huur van twee perforermachines (I.B.M.) : 23.000 fr. ten gebruike van het Hoofdbestuur. Er werd geen krediet voorzien voor de Burgerlijke Bescherming.

12-4. Meubilair en materieel : aankoop en huur.

De vermeerdering hier is in hoofdzaak te wijten aan het krediet dat voor de verdere uitrusting van de bureau's van het Kabinet en van het hoofdbestuur vereist is.

Onder sub-littera b is een bedrag van 50.000 fr., ten behoeve van de Burgerlijke Bescherming ingeschreven.

12-5. Kleding.

Onder sub-littera b is een bedrag van 266.000 fr., ten behoeve van de Burgerlijke Bescherming uitgetrokken.

12-6. Onderhoudsproducten.

De vermeerdering hier vloeit voort uit de prijsstijging van de onderhoudsproducten.

Een bedrag van 70.000 fr. werd voorzien voor de burgerlijke bescherming onder sub littera b.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 6.376.000 frank.

Vermeerdering : 3.515.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1	Littera 2	Littera 3	Totaux — Totalen
	Cabinet du Ministre — Kabinet van de Minister	Administration centrale (y compris Protection civile) — Hoofdbestuur (met inbegrip van de Burgerlijke bescherming)	Gouvernements provinciaux, etc. — Provinciale Gouvernementen, enz.	
a) Frais d'acquisition (compte tenu de la reprise éventuelle d'un véhicule usagé). — <i>Aanschaffingskosten (rekening houdend, in voorkomend geval, met de overname van een gebruikte wagen)</i> . . . fr.	355.000	225.000	1.120.000	1.700.000
b) Frais de consommation (carburants et lubrifiants). — <i>Verbruikskosten (brandstoffen en oliën)</i> . . .	200.000	2.642.000	385.000	3.227.000
c) Frais d'entretien et de réparations. — <i>Onderhoudskosten en reparaties</i>	140.000	758.000	218.500	1.116.500
d) Achat de matériel, outillage, pneumatiques, etc. — <i>Aankoop van materieel, werktuigen, rubberbanden, enz.</i>	45.000	200.000	77.500	322.500
e) Location de garages. — <i>Huur van garages</i> . .	5.000	—	5.000	10.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	745.000	3.825.000	1.806.000	6.376.000
Différence avec 1957. — <i>Verschil met 1957</i> . . fr.	+ 355.000	+ 2.225.000	+ 935.000	+ 3.515.000

Aux littéras I, II et III (a), la voiture ministérielle, les 3 voitures de l'Administration centrale et les 7 voitures des Gouverneurs à acquérir nécessiteraient le paiement d'une soulte plus importante que celle envisagée pour 1957, étant donné que les véhicules à échanger, ayant roulé une année de plus, le prix de reprise par le fournisseur sera moins élevé. De plus, il y a lieu de prévoir en 1958 le renouvellement de la voiture du Chef de Cabinet.

Les autres postes du littéra I sont restés inchangés : ils doivent couvrir les frais des voitures dont dispose le Cabinet.

Le crédit repris sous le littéra II comprend notamment les besoins de la Protection civile qui dispose sous les subdivisions b, c et d respectivement de 2.485.000 francs, 650.000 francs et 160.000 francs.

Le nombre de véhicules en utilisation dans ce service est de 988 y compris les autopompes, les remorques et les motos.

Les derniers crédits suscitent les considérations suivantes :

le sous-littéra (b) comprend pour 1958 en plus de la somme de 800.000 francs déjà prévue à cet effet pour 1957, un montant de 1.685.000 francs pour permettre d'effectuer le rodage complet des véhicules et engins au nombre de 750 environ ;

quant au sous-littéra (c) il comprend outre les 500.000 francs déjà prévus comme en 1957, une

In verband met de littera's 1, 2 en 3 (a) dient aangestipt dat voor de auto van de Minister, de 3 auto's voor het hoofdbestuur en 7 auto's voor de Gouverneurs, welke aan te schaffen zijn, meer zal moeten toegelegd worden dan voor 1957 onder ogen was genomen, daar de in te ruilen rijtuigen een jaar langer gereden hebben en de leverancier dus een lagere overnemingsprijs zal geven.

Bovendien zal ook de auto voor de Kabinetschef in 1958 moeten vervangen worden.

De andere posten van littera 1 zijn onveranderd gebleven ; zij dienen tot dekking van de kosten voor de auto's waarover het Kabinet beschikt.

Het krediet onder littera 2 dekt o.m. de behoeften van de Burgerlijke Bescherming, die in de onderverdelingen b, c en d, onderscheidenlijk over 2 miljoen 485.000 frank, 650.000 frank en 160.000 frank, beschikt.

Het aantal bij die dienst gebruikte rijtuigen bedraagt 988 motorspuiten, aanhangwagens en motorrijwielen, inbegrepen.

In verband met de laatstbedoelde kredieten dient het volgende aangestipt :

sub-littéra (b) bevat voor 1958, benevens de reeds daartoe voor 1957 uitgetrokken som van 800.000 fr., een bedrag van 1.685.000 frank, voor het volledig inrijden der motorvoertuigen ongeveer ten getalle van 750 ;

sub-littéra (c) bevat benevens de reeds voor 1957 uitgetrokken som van 500.000 frank, een bedrag

somme de 150.000 francs pour la remise en ordre de marche de véhicules et engins à soumettre au rodage,

le sous-littéra (d) prévoit un crédit nouveau de 160.000 francs pour achat de pneus et accessoires.

L'expérience a montré en 1957 que les dépenses pour un trimestre s'étaient élevées à 40.000 francs. Il faut donc envisager pour le rodage pendant 12 mois une dépense de $4 \times 40.000 = 160.000$ francs.

Les postes b, c et d portent en ce qui concerne l'administration centrale :

1^o sur 4 voitures « Opel Kapitän », consommation moyenne de 12 litres sur 100 Km — Kilométrage global probable : 100.000;

2^o sur une camionnette pour le service d'identification et de sépultures (rapatriement des corps de citoyens belges inhumés pendant la guerre à l'étranger).

Ce service d'identification dispose pour ses besoins propres de crédits d'un import de 65.000 francs, 15.000 francs et 20.000 francs compris dans ceux figurant aux postes b, c et d du littéra 2.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 3.202.000 francs.

Augmentation : 64.000 francs.

van 150.000 frank, voor het rijklaar maken der in te rijden motorvoertuigen,

sub-littéra (d) behelst een nieuw krediet van 160.000 frank, voor het aankopen van banden en onderdelen.

In 1957 is bij ondervinding gebleken dat de uitgaven over een kwartaal 40.000 frank bedroegen. Voor het inrijden over een periode van 12 maanden dient dus rekening gehouden met een uitgave van $4 \times 40.000 = 160.000$ frank.

De posten b, c en d slaan, wat het hoofdbestuur betreft, op :

1^o vier auto's « Opel Kapitän », gemiddeld verbruik 12 liter per 100 Km — Vermoedelijk aantal kilometers : 100.000;

2^o een kleine vrachtwagen voor de dienst identificatie en begraafplaatsen (repatriëring van tijdens de oorlog in het buitenland begraven Belgische burgers).

Die identificatiedienst beschikt voor zijn eigen behoeften over kredieten ten bedrage van 65.000, 15.000 en 20.000 frank, opgenomen in de posten b, c en d van littera 2.

ART. 14. *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 3.202.000 frank.

Vermeerdering : 64.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littéra 2	Littéra 3	Littéra 4	Totaux — Totalen
	Services centraux — Centrale diensten	Gouvernements provinciaux, etc., — Provinciale Gouvernemen-ten, enz.	Conseil d'Etat — Raad van State	
a) Abonnements, titres de transport et autres frais de parcours. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere reiskosten</i> fr.	336.000	205.000	20.000	561.000
b) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	730.000	723.000	—	1.453.000
c) Frais de séjour. — <i>Verblijfkosten</i>	568.000	240.000	5.000	813.000
d) Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i>	200.000	10.000	30.000	240.000
e) Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i>	5.000	130.000	—	135.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	1.839.000	1.308.000	55.000	3.202.000
Différences avec 1957. — <i>Vershil met 1957</i> . . fr.	+ 16.000	+ 33.000	+ 15.000	+ 64.000

14-2. Services centraux (y compris le Cabinet du Ministre et la Protection civile).

La subdivision (a) concerne également les réquisitoires utilisés par les membres des commissions et les autres organismes similaires.

14-2. Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister en van de Burgerlijke Bescherming).

De onderverdeling a betreft eveneens de door de leden der commissies en andere dergelijke lichamen gebruikte reisvorderingen.

Dans la subdivision (a) est compris un crédit de 136.000 francs destiné :

a) au Corps de Protection civile (échelon national, échelons provinciaux et régionaux, colonnes mobiles, service d'alerte et Ecole de la Protection civile);

b) à l'inspection des services d'incendie.

La subdivision (b) doit supporter les indemnités kilométriques à octroyer, en vertu de l'arrêté royal du 9 janvier 1951 sur les frais de parcours, aux fonctionnaires autorisés à se servir d'une voiture personnelle pour effectuer leurs déplacements de service. Il s'agit du Secrétaire général, des inspecteurs des finances provinciales et communales, de l'inspecteur principal et des inspecteurs du service des intercommunales et des régies, des fonctionnaires du service des registres de population et des fonctionnaires de la Protection civile.

Un crédit de 285.000 francs destiné en principe à la Protection civile, est compris dans celui prévu au littéra 2b.

En ce qui concerne le littéra c il doit être tenu compte d'une part du prochain développement de l'activité du Service des Intercommunales et Régies, la phase d'installation étant actuellement terminée et d'autre part, de la recrudescence prévisible de visites sur place nécessitées tant par la situation obérée des finances provinciales et communales, que par les contestations issues de l'application des dispositions nouvelles en matière de pensions communales.

Au crédit du littéra 2c, 418.000 francs sont destinés en principe à la Protection civile, y compris l'inspection des services d'incendie.

La subdivision d comprend une somme de 75.000 francs destinée à couvrir les frais de logement et de subsistance des fonctionnaires s'occupant du rapatriement des corps des patriotes inhumés à l'étranger, principalement en Allemagne.

Le crédit comprend également une somme de 75.000 francs destinée à la Protection civile (y compris le Conseil supérieur de la Protection civile) en vue de permettre l'envoi éventuel de missions à l'étranger, notamment pour assister aux diverses conférences du N.A.T.O. et du Pacte de Bruxelles.

Le poste e doit servir au remboursement à la S.N.C.F.B. des « coupons de service » d'un agent transféré du Département des Communications.

14-3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Le poste a doit couvrir également le coût des réquisitoires utilisés par les membres des commissions, notamment des indemnités de Milice.

De onderverdeling a bevat een krediet van 136.000 frank, bestemd voor :

a) het Korps Burgerlijke Bescherming (nationaal, provinciaal en gewestelijk verband, mobiele colonnes, alarmeringsdienst en School voor de Burgerlijke Bescherming);

b) de inspectie der brandweerdiensten.

De onderverdeling (b) betreft de kilometervergoeding welke, krachtens het koninklijk besluit van 9 Januari 1951 betreffende de reiskosten, verleend wordt aan de ambtenaren die gemachtigd zijn hun eigen wagen voor dienstreizen te gebruiken.

Het betreft de Secretaris-Generaal, de inspecteurs der provincie- en gemeentelijke financiën, de eerst-aanwezende inspecteur en de inspecteurs van de dienst der intercommunale verenigingen en gemeentebedrijven, ambtenaren van de dienst der bevolkingsregisters en ambtenaren van de burgerlijke Bescherming.

In het krediet opgenomen onder littera 2b, is een som van 285.000 frank vervat, die in beginsel voor de Burgerlijke Bescherming is bestemd.

Wat littera c betreft dient rekening gehouden enerzijds met de aanstaande uitbreiding van de werkzaamheden van de dienst der intercommunale verenigingen en gemeentebedrijven, daar de organisatieperiode thans achter de rug is, en, anderzijds, met een waarschijnlijke toeneming van het aantal bezoeken ter plaatse, ingevolge, zowel de bezwaarde toestand der provinciale en gemeentelijke financiën, als de betwistingen, voortvloeiende uit de toepassing van de nieuwe bepalingen inzake gemeentelijke pensioenen.

Het krediet van littera 2c, bevat een som van 418.000 frank, die in beginsel bestemd is voor de Burgerlijke Bescherming, daaronder begrepen de Inspectie der Brandweerdiensten.

Dè onderverdeling d bevat een bedrag van 75.000 frank, ter bestrijding van de voedings- en logieskosten van de ambtenaren, die zich bezighouden met de repatriëring van de lijken van in het buitenland, inzonderheid in Duitsland, begraven patriotten.

Het krediet bevat tevens een som van 75.000 fr., ten behoeve van de Burgerlijke Bescherming (met inbegrip van de Hoge Raad voor de Burgerlijke Bescherming) voor eventuele opdrachten in het buitenland, bepaaldelijk het bijwonen van de verschillende conferenties van de N.A.T.O. en het Pact van Brussel.

De post (e) moet dienen voor de terugbetaling van de « dienstkaartjes » van een ambtenaar, overgekomen van het Departement van Verkeerswezen.

14-3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

De post (a) moet eveneens de kosten dekken van de reisvorderingen gebruikt door de leden van de commissies, inzonderheid door die van militievergoedingscommissies.

Une légère augmentation (15.000 francs) du poste (a) résulte de la majoration des tarifs de la S.N.C.F.B. en vigueur depuis le 1^{er} août 1956, car l'évaluation a été faite sur la base des dépenses de 1956.

Le poste b est destiné à dédommager les commissaires d'arrondissement et les chefs de cabinet des gouverneurs, des trajets qu'ils effectuent pour des raisons de service dans leur auto personnelle, ainsi qu'à rembourser le coût des trajets effectués par des députés permanents dans un but d'intérêt général à l'aide des voitures provinciales ou de leur voiture personnelle.

Quant au poste c, il est destiné au remboursement forfaitaire des « frais de route » dont il est question au deuxième alinéa de l'article 105 de la loi provinciale, c'est-à-dire des frais occasionnés aux députés permanents ne résidant pas au chef-lieu de la province, du chef de leur assistance aux séances de la députation.

L'augmentation de 33.000 francs constatée pour le littéra 3 se justifie du fait que certains commissaires d'arrondissement ont acquis une voiture d'une cylindrée plus puissante. Il faut tenir compte aussi de ce qu'un de ces fonctionnaires, nouvellement nommé, utilise une voiture personnelle.

14-4. Conseil d'Etat.

L'augmentation de 15.000 francs, constatée pour le littéra 4 provient de l'augmentation des dépenses envisagées pour les missions à l'étranger, car le Conseil d'Etat est amené à avoir des contacts plus fréquents avec les institutions similaires des autres pays.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Montant inchangé.

Le crédit doit servir à organiser au Département des cours et conférences préparatoires aux examens de promotion et à intervenir dans les frais d'organisation de cours de langue française et néerlandaise au Département des Communications.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Diminution : 25.000 francs, compte tenu du fait que 100.000 francs de crédits supplémentaires sont venus grever le crédit de 350.000 francs initialement prévu pour 1957.

Une fraction de crédit s'élevant à 110.000 francs concerne la Protection civile.

Een lichte vermeerdering (15.000 frank) op post (a) vloeit voort uit de tariefverhogingen bij de N.M.B.S. sedert 1 Augustus 1956, aangezien de raming op de grondslag van de uitgaven in 1956, is geschied.

De post b) moet dienen om de arrondissements-commissarissen en de kabinetschefs van de gouverneurs te vergoeden voor de dienstreizen die ze met hun eigen auto doen alsmede om de kosten terug te betalen van de reizen van algemeen belang die door de gedeputeerden met een auto van de provincie of met hun persoonlijke wagen worden gedaan.

Wat post c) betreft, deze is bestemd voor de forfaitaire terugbetaling van de reiskosten bedoeld in het tweede lid van artikel 105 der provinciale wet, d.w.z. van de kosten welke, wegens het bijwonen van de vergaderingen der deputatie, gedaan worden door de provinciale gedeputeerden die niet in de hoofdplaats der provincie verblijfhouden.

De vermeerdering met 33.000 frank, onder littera 3 vloeit hieruit voort dat sommige arrondissements-commissarissen een auto met grotere cylinderinhoud hebben gekocht. Er dient eveneens rekening mede gehouden, dat een onlangs benoemde commissaris, zijn eigen wagen gebruikt.

14-4. Raad van State.

De vermeerdering met 15.000 frank voor littera 4, vloeit voort uit de verhoogde uitgaven voor de ontworpen opdrachten in het buitenland, daar de Raad van State veelvuldiger contacten zal hebben met gelijksoortige instellingen in andere landen.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

Het krediet moet dienen als bijdrage in de organisatiekosten van cursussen in de Franse en in de Nederlandse taal bij het Ministerie van Verkeerswezen en tevens voor het houden van voorbereidende cursussen en voordrachten met het oog op bevoordringsexamens.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve activiteit van het Departement (met inbegrip van de uitgaven betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Vermindering : 25.000 frank, rekening gehouden met het bijkrediet van 100.000 frank, dat dient gevoegd bij het aanvankelijk voor 1957 uitgetrokken krediet van 350.000 frank.

Een gedeelte van het krediet, nl. 110.000 frank, is bestemd voor de Burgerlijke Bescherming.

Les dépenses couvertes par le libellé de l'article 16 sont notamment les suivantes :

1^o Indemnisation des membres du personnel (résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, y compris les allocations trimestrielles, rentes et capitaux à verser en vertu de la législation sur les accidents de travail ou survenus sur le chemin du travail) (en ce qui concerne les agents non permanents, voir l'article 28-21).

2^o Indemnisation de tiers (en raison de la responsabilité civile de l'Etat du fait d'actes de ses organes ou préposés, etc.);

3^o Frais de justice de toute nature, y compris les honoraires des avoués. Amendes et intérêts moratoires;

4^o Dépenses à résulter éventuellement :

a) de l'article 7 de la loi du 23 décembre 1946 sur le Conseil d'Etat (contentieux d'indemnité à charge du Département de l'Intérieur);

b) de l'application des articles 68 et 70 de l'arrêté royal du 23 août 1948 concernant les dépenses mises à charge de l'Etat, principalement pour les recours en annulation;

c) de l'article 83 de l'arrêté précité concernant les dépenses à charge du Ministère de l'Intérieur, en cas de *pro-deo*.

Il est à remarquer que, comparativement à l'année 1956, une augmentation des affaires se constate, ce qui entraîne normalement une augmentation des indemnités que le département sera amené à devoir payer.

Par ailleurs, il y a également les charges nouvelles imposées au Département par les articles 9 à 12 de l'arrêté royal du 15 juillet 1956, modifiant l'arrêté du Régent du 23 août 1948, déterminant la procédure devant la Section d'administration du Conseil d'Etat.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception et la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue au cadre).*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Diminution : 420.000 francs.

a) Crédit sollicité : 25.000 francs.

Diminution : 100.000 francs si l'on tient compte du fait qu'au crédit de 25.000 francs initialement prévu pour 1957 sont venus s'ajouter 100.000 francs de crédits supplémentaires.

De hierbedoelde uitgaven zijn inzonderheid de volgende :

1^o Schadeloosstelling van personeelsleden (voortvloeiende uit wettelijke of reglementaire bepalingen, vonnissen, transacties, enz., met inbegrip van de krachtens de wetgeving betreffende de ongevallen op, van en naar het werk, te storten driemaandelijke toelagen, renten en kapitalen) (voor de niet-permanente agenten, zie artikel 28-21).

2^o Schadeloosstelling van derden (ingevolge de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat voor feiten van zijn organen of aangestelden, enz.);

3^o Allerlei gerechtskosten, met inbegrip van de honoraria der pleitbezorgers. Moratoire interesten.

4^o Uitgaven eventueel voortvloeiende uit :

a) de toepassing van artikel 7 der wet van 23 December 1946 op de Raad van State (geschillen omtrent vergoedingen ten laste van het Departement van Binnenlandse Zaken);

b) de toepassing van de artikelen 68 en 70 van het besluit van de Regent van 23 Augustus 1948 betreffende de kosten ten bezware van de Staat, inzonderheid voor de beroepen tot nietigverklaring);

c) de toepassing van artikel 88 van evenbedoeld besluit, betreffende de kosten ten laste van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, ingeval van *pro-deo*.

Op te merken valt dat, in vergelijking met 1956, een aangroei van het aantal zaken wordt vastgesteld, hetgeen normaal tot gevolg heeft dat het Departement een hoger bedrag aan vergoedingen zal te betalen hebben.

Anderzijds zijn er nog de nieuwe lasten, welke bij de artikelen 9 tot 12 van het koninklijk besluit dd. 15 Juli 1956, tot wijziging van het besluit van de Regent van 23 Augustus 1948, houdende vaststelling van de rechtspleging voor de afdeling administratie bij de Raad van State, aan het Departement zijn opgelegd.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven (de receptiekosten en de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in het kader voorkomt, inbegrepen).*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Vermindering : 420.000 frank.

a) Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Vermindering : 100.000 frank, indien men er rekening mede houdt dat aan het aanvankelijk voor 1957 uitgetrokken krediet van 25.000 frank een, bijkrediet van 100.000 frank, werd toegevoegd.

En raison de la généralité du libellé et de l'incertitude des dépenses qui doivent être supportées par ce crédit, il est malaisé d'en fixer le montant sur la base des dépenses réelles des exercices précédents.

Il convient toutefois de maintenir le chiffre du crédit initial de 1957.

b) Le crédit prévu à cet article pour l'exercice 1957, pour la Protection civile, soit 320.000 francs, est supprimé, étant donné qu'il ne sera plus fait appel à la main-d'œuvre de chômeurs pour les besoins de ce secteur.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 13.241.000 francs.

Diminution : 968.000 francs.

Le crédit sollicité se subdivise comme suit :

18-1b. Administration centrale (y compris la Protection civile).

Crédit sollicité : 12.183.000 francs.

1^o l'achat de mobilier et de machines de bureau pour le Corps National de Secours, les dépôts et les autres échelons de la Protection civile;

2^o l'achat de matériel didactique pour les centres d'instruction;

3^o l'achat d'équipement pour les agents employés à temps réduit;

4^o l'achat d'uniformes pour les agents permanents

5^o achat en premier équipement du matériel et des équipements destinés aux colonnes mobiles en temps de guerre;

6^o achat de bois et accessoires pour la fabrication de rayons, porte-manteaux, etc., destinés notamment aux trois nouveaux dépôts de Ghlin, Kemexhe et Brasschaat.

7^o acquisition du matériel nécessaire à la remise en état et à la conservation des masques à gaz.

18-1c. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Crédit sollicité : 908.000 francs.

Wegens de algemeenheid van de omschrijving van het artikel en de onzekerheid welke uitgaven erop dienen aangerekend, kan bezwaarlijk een raming op grond van de werkelijke uitgaven over de vorige dienstjaren worden gemaakt.

Het bedrag dient evenwel op het oorspronkelijk krediet voor 1957 gehandhaafd.

b) Het op dit artikel voor 1957, ten behoeve van de Burgerlijke Bescherming uitgetrokken krediet van 320.000 frank, valt weg, daar voor deze sector geen beroep meer zal worden gedaan op werklozen.

ART. 18. — *Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 13.241.000 frank.

Vermindering : 968.000 frank.

Het aangevraagd krediet is onder te verdelen als volgt :

18-1b. Hoofdbestuur (met inbegrip van de Burgerlijke Bescherming).

Aangevraagd krediet : 12.183.000 frank.

1^o aankoop van kantoormeubilair en -machines voor het Korps Burgerlijke Bescherming, de depots en de andere afdelingen van de Burgerlijke Bescherming;

2^o aankoop van didactisch materieel voor de opleidingscentra;

3^o aankoop van uitrusting voor de niet-voltijds tewerkgestelde agenten;

4^o aankoop van uniformen voor de permanente agenten;

5^o aankoop van materieel van eerste uitrusting en van uitrustingen voor de mobiele colonnes in oorlogstijd;

6^o aankoop van hout en benodigdheden voor het vervaardigen van rekken, deuren, kapstokken, enz., ten behoeve van de drie nieuwe depôts te Ghlin, Kemexhe en Brasschaat;

7^o aankoop van materieel voor de herstelling en de bewaring van gasmaskers.

18-1c. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

Aangevraagd krediet : 908.000 frank.

Ce crédit doit permettre l'acquisition de mobilier et de matériel de première installation pour les hôtels des gouverneurs de province, les gouvernements provinciaux et les commissariats d'arrondissement.

18-1d. Conseil d'Etat.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Ce crédit s'avère nécessaire pour le parachèvement et l'équipement en mobilier de l'immeuble de la rue d'Arlon (n° 94) et de la galerie le reliant aux autres locaux.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Crédit sollicité : 2.660.000 francs.

Réduction : 1.904.000 francs.

19-2. Administration centrale : 1.200.000 francs.

Réduction : 1.670.000 francs compte tenu du fait que le crédit de 1957 soit 3.420.000 francs a été bloqué à concurrence de 550.000 francs.

L'exercice 1958 verra la réalisation d'une 2^e tranche des travaux exceptionnels de peinture, de tapissage et de garniture dans les bâtiments de l'administration centrale.

Ce programme de remise en état s'échelonne sur les exercices 1957, 1958 et 1959.

Il comporte pour 1958 :

1^o les travaux de peinture des couloirs, cages d'escalier, placement de linoléum dans les immeubles 1 et 3 rue de Louvain (1.000.000 de francs);

2^o l'acquisition du mobilier commun et spécial (200.000 francs);

19-3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Crédit sollicité : 1.260.000 francs.

Augmentation : 191.000 francs.

a) Dans les hôtels des gouverneurs : Renouvellement de tentures, installation d'un système d'alarme contre l'incendie; réfection de mobilier ancien; renouvellement de tapis de façon notamment à aménager les locaux en vue des réceptions et cérémonies qui auront lieu en 1958;

b) Dans les bâtiments des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement : travaux de peinture et de réfection.

19-5. Dépenses de toute nature de la Commission Centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique :

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Diminution : 425.000 francs.

Voor het aanschaffen van meubilair en materieel van eerste uitrusting voor de ambtswoningen van de provinciegouverneurs, de provinciale gouvernementen en de arrondissementscommissariaten.

18-1d. Raad van State.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Dit krediet is vereist voor de afwerking en de meubilering van het gebouw in de Aarlenstraat (n° 94) en van de galerij die het met de andere lokalen verbindt.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 2.660.000 frank.

Vermindering : 1.904.000 frank.

19-2. Hoofdbestuur : 1.200.000 frank.

Vermindering : 1.670.000 frank, rekening gehouden met het feit dat op het krediet voor 1957, zegge 3.420.000 frank, een som van 550.000 frank, werd geblokkeerd.

In de loop van het dienstjaar 1958 zal een 2^e reeks uitzonderlijke verf-, behang- en stofferingswerken in de gebouwen van het hoofdbestuur worden uitgevoerd.

Dit programma loopt over de jaren 1957, 1958 en 1959.

Het omvat voor 1958 :

1^o verven van de gangen, trappenhuisen, leggen van linoleum in de gebouwen 1 en 3 van de Leuvenseweg (1.000.000 frank);

2^o aankoop van gewoon en speciaal meubilair (200.000 frank).

19-3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

Aangevraagd krediet : 1.260.000 frank.

Vermeerdering : 191.000 frank.

a) In de ambtswoningen van de gouverneurs : vernieuwing van behangsels, installatie van een brandalarminrichting; herstelling van oud meubilair, vernieuwing van tapijten voor de verfraaiing der lokalen met het oog op de recepties die in 1958 zullen worden gehouden.

b) In de gebouwen van de provinciale gouvernementen en van de arrondissementscommissariaten : verf- en herstellingswerken.

19-5. Uitgaven van allerhande aard van de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermindering : 425.000 frank.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Ecoles de police. Participation à des expositions de police. Manifestations sportives de la police. Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays : 600.000 francs.

Diminution : 150.000 francs.

Le centre de Liège et celui du Brabant n'étant pas encore organisés, le crédit demandé pour 1958, soit 600.000 francs comporte une diminution de 150.000 francs par rapport au crédit de 1957.

Certains subsides subiront de légères augmentations en 1958 en raison du fait que ces centres d'entraînement prennent chaque année un développement de plus en plus grand, les autorités communales y envoyant de plus en plus les membres de leur police.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Fonds communal d'assistance publique (loi du 24 décembre 1948, art. 6) : 1.268.438.000 fr.

Augmentation : 14.094.000 francs équivalent au montant des crédits supplémentaires afférents à l'exercice 1957.

1^o Dotation du Fonds à 100 p. c. (loi du 24 décembre 1948, art. 6, alinéa 2 modifié par l'article premier de la loi du 20 juin 1956). fr. 1.127.500.000

2^o Majoration de 12,5 p. c. en vertu du régime de mobilité (arrêté royal du 1^{er} août 1956 modifiant l'article 6 susvisé, étant présumé que l'index moyen des prix de détail pour chacun des 4 trimestres prenant cours le 1^{er} juillet 1957 se maintiendra à un niveau supérieur à 105) . 140.937.500

Fr. 1.268.437.500

arrondi à . . fr. 1.268.438.000

La majoration de 14.094.000 francs par rapport à la dotation de 1957 (crédit supplémentaire compris) est due exclusivement au régime légal de mobilité du Fonds. La dotation de 1958 est calculée à 112,5 p. c. tandis que celle de 1957 sera comptée pour 2/4 à 110 p. c. et pour 2/4 à 112,5 p. c. (application de l'article 6 susvisé).

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Politiescholen. Deelneming aan politietoonstellingen en sportdemonstraties van de politie. Alle andere activiteiten ter bevordering van contact tussen politieformaties zowel in het binnenland als in het buitenland : 60.000 frank.

Vermindering : 150.000 frank.

Daar het centrum voor Luik en het centrum voor Brabant nog niet georganiseerd zijn, bedraagt het voor 1958 aangevraagde krediet, t.w. 600.000 frank, 150.000 frank minder dan het krediet voor 1957.

Sommige toelagen zullen in 1958 een lichte vermeerdering ondergaan daar deze trainingscentra elk jaar meer uitbreiding nemen ten gevolge van het feit dat de gemeenteverhuden er de leden van hun politiekorps hoe langer hoe meer naar toesturen.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Gemeentefonds voor openbare onderstand (wet van 24 December 1948, art. 6) : 1.268.438.000 fr.

Vermeerdering : 14.094.000 frank, zegge het bedrag van de bijkredieten voor het dienstjaar 1957.

1^o Dotatie van het Fonds à 100 pct. (wet van 24 December 1948, art. 6, lid 2, gewijzigd bij art. 1 van de wet van 20 Juni 1956) fr. 1.127.500.000

2^o Verhoging met 12,5 pct. ingevolge het mobiliteitsstelsel (koninklijk besluit dd. 1 Augustus 1956 tot wijziging van vorengenoemd art. 6, mits het gemiddelde indexcijfer der kleinhandelprijzen voor elk van de 4 kwartalen ingaande met 1 Juli 1957 boven 105 blijft) . . . 140.937.500

Fr. 1.268.437.500

Afgerond op . . fr. 1.268.438.000

De verhoging met 14.094.000 frank ten opzichte van de dotatie van 1957 (bijkrediet inbegrepen) is uitsluitend het gevolg van het wettelijk mobiliteitsstelsel geldend voor het Fonds. De dotatie 1958 is op 112,50 pct. berekend, terwijl die voor 1957 voor 2/4 op 110 pct. en voor 2/4 op 112,50 pct. zal gesteund zijn (toepassing van voornoemd artikel 6).

ART. 24-2. — Fonds des communes : (Loi du 24 décembre 1948, art. 9) : 5.049.000.000 fr.

Augmentation : 80.575.000 francs.

Le crédit demandé est calculé comme suit :

1 ^o Prélèvement initial à 100 p. c. (loi du 24 décembre 1948, art. 9, alinéa 1 ^{er} , modifié par article 2 de la loi du 20 juin 1956)	fr. 4.444.000.000
2 ^o Deux augmentations annuelles de 22 millions (à 100 p. c.) pour 1957 et 1958 (art. 9 susvisé, al. 2)	44.000.000
Dotation à 100 p. c.	fr. 4.488.000.000
3 ^o Mobilité : majoration de 12,50 p. c. pour les motifs déjà indiqués au sujet du Fonds communal d'assistance publique (loi du 24 décembre 1948, art. 10, remplacé par l'art. 4 de la loi du 18 juillet 1955)	561.000.000
Dotation totale	fr. 5.049.000.000

La majoration de 80.575.000 francs par rapport à la dotation de 1957 provient uniquement de l'application de la loi.

Elle est due :

- 1^o pour 22.000.000 de francs à l'augmentation annuelle à 100 p. c. (loi du 24 décembre 1948, art. 9 susvisé, al. 2);
- 2^o pour le surplus, au régime légal de mobilité (dotation totale calculée à 112,50 p. c. tandis que pour 1957, deux quarts seront comptés à 110 p. c. et deux quarts à 112,50 p. c. : loi du 24 décembre 1948, art. 10 susvisé).

24-3. Fonds des Provinces : 835.313.000 francs.

Augmentation : 9.281.000 francs équivalent au montant des crédits supplémentaires afférents à l'exercice 1957.

1 ^o Dotation légale à 100 p. c. (loi du 24 décembre 1948, art. 27, alinéa 1 ^{er} modifié par l'art. 3 de la loi du 20 juin 1956)	fr. 742.500.000
2 ^o Mobilité : même régime que celui du F.C.A.P. et du Fonds des communes. Donc majoration de 12,50 p. c. (loi susvisée, art. 27 alinéa 2)	92.812.500
Dotation totale	fr. 835.312.500
Arrondi à	fr. 835.313.000

ART. 24-2. Fonds der gemeenten : (wet van 24 December 1948, art. 9) : 5.049.000.000 fr.

Vermeerdering : 80.575.000 frank.

Het aangevraagde krediet wordt als volgt berekend :

1 ^o Oorspronkelijke heffing à 100 pct. (wet van 24 December 1948, art. 9, alinea 1, gewijzigd bij art. 2 van de wet van 20 December 1956)	fr. 4.444.000.000
2 ^o Twee jaarlijkse verhogingen met 22 miljoen (à 100 pct.) voor 1957 en 1958 (vorenbedoeld art. 9, alinea 2)	44.000.000
Dotatie à 100 pct.	fr. 4.488.000.000
3 ^o Mobiliteit : verhoging met 12,50 pct. om de redenen reeds vermeld in verband met het Gemeentefonds voor openbare onderstand (wet van 24 December 1948, art. 10, vervangen door art. 4 van de wet van 18 Juli 1955)	561.000.000
Totale dotatie	fr. 5.049.000.000

De vermeerdering met 80.575.000 frank ten aanzien van de dotatie voor 1957 is uitsluitend een gevolg van het toepassen van de wet.

Zij is te wijten :

- 1^o voor 22.000.000 frank aan de jaarlijkse verhoging à 100 pct. (wet van 24 December 1948, vorenbedoeld art. 9, alinea 2);
- 2^o voor het overige, aan het wettelijk mobiliteitstelsel (totale dotatie op 112,50 pct. berekend, waar, voor 1957, twee vierden op 110 pct. en twee vierden op 112,50 pct. zullen berekend worden : wet van 24 December 1948, vorengenoemd art. 10).

24-3. Fonds der provinciën : 835.313.000 frank.

Vermeerdering : 9.281.000 frank, zegge het bedrag van de bijkredieten voor het dienstjaar 1957.

1 ^o Wettelijke dotatie à 100 pct. (wet van 24 December 1948, art. 27, eerste lid, gewijzigd bij art. 3 van de wet van 20 Juni 1956)	fr. 742.500.000
2 ^o Mobiliteit : zelfde stelsel als voor het G.F.O.O. en voor het Fonds der gemeenten, Bijgevolg : vermeerdering met 12,50 (vorenbedoelde wet, art. 27, lid 2)	92.812.500
Totale dotatie	fr. 835.312.500
Afgerond op	fr. 835.313.000

L'accroissement de 9.281.000 francs par rapport à la dotation de 1957 (y compris les crédits supplémentaires se montant à 9.281.000 fr.) résulte uniquement de l'application du régime légal de mobilité. La dotation de 1958 est supputée à 112,50 p. c. tandis que celle de 1957 est prévue, pour deux quarts à 110 p. c. et pour deux quarts à 112,50 p. c.

24-4. Aide spéciale en faveur des grandes villes (crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur entre les villes d'Anvers, Bruxelles, Gand et Liège) : 600.000.000 de francs.

Montant inchangé.

Depuis 1952, le Parlement a reconnu la nécessité d'une contribution de l'Etat à la résorption du déficit chronique des 4 grandes villes. Fixée à 400 millions de francs pour chacune des années 1952 à 1955, cette intervention a été portée à 600 millions de francs depuis 1956.

24-5. Subsidies aux communes sur le territoire desquelles résident les ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 6 juillet 1953) : 22.000.000 de francs.

Montant inchangé.

La loi du 6 juillet 1953 a limité le champ d'application des taxes communales sur les maisons de logement ou taxes de séjour mais, en compensation, a accordé aux communes un subside annuel de 300 francs par ouvrier étranger travaillant dans les charbonnages.

Cette loi vient à expiration le 31 décembre 1957.

Toutefois, le Gouvernement à l'intention d'introduire auprès du Parlement un projet de loi prorogeant la dite loi pour une période de cinq ans.

D'après des renseignements obtenus du Ministère des Affaires Economiques, il y avait, en janvier 1957, 79.911 ouvriers étrangers travaillant dans les charbonnages belges, et depuis lors, il y a augmentation.

Cependant il est apparu qu'il y avait lieu de tenir compte à concurrence d'environ 10 p. c. du facteur « éparpillement » des travailleurs étrangers ce qui restreint le nombre de communes bénéficiaires à celles ayant plus de cent ouvriers étrangers résidant sur leur territoire.

24-6. Intervention de l'Etat dans les dépenses de polices occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers : 2.000.000 de fr.

Montant inchangé.

Malgré la péréquation qu'ont subie les rémunérations de la police communale et malgré aussi l'augmentation des prestations exigées le crédit demandé ne représente que le triple de celui qui était alloué avant-guerre.

De verhoging met 9.281.000 frank ten opzichte van de dotatie voor 1957 (bijkredieten ten bedrage van 9.281.000 frank inbegrepen) is uitsluitend het gevolg van de toepassing van het wettelijk mobiliteitsstelsel. De dotatie voor 1958 is op 112,50 pct. berekend, en die voor 1957 voor 2/4 op 110 pct. en voor 2/4 op 112,50 pct.

24-4. Speciale hulp ten gunste van de grote steden (Krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan onder de steden Antwerpen, Brussel, Gent en Luik) : 600.000.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

Het Parlement heeft sedert 1952 als noodzakelijk erkend dat de Staat bijdraagt tot het delgen van het chronisch tekort van de 4 grote steden. Deze bijdrage, welke voor de jaren 1952 tot 1955 op 400.000.000 frank per jaar was vastgesteld, werd van 1956 af op 600.000.000 frank gebracht.

24-5. Toelagen aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden (wet van 6 Juli 1953) : 22.000.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

De wet van 6 Juli 1953 heeft het toepassingsveld ingekrompen van de gemeentebelastingen op de logeerhuizen of verblijfsbelastingen, maar heeft ter compensatie aan de gemeenten een jaarlijkse subsidie van 300 frank per vreemde mijnarbeider toegekend.

Deze wet vervalt de 31 December 1957.

De Regering heeft echter het voornemen een wetsontwerp tot verlenging van deze wet met vijf jaar bij het Parlement in te dienen.

Volgens het Ministerie van Economische Zaken waren er in Januari 1957, 79.911 vreemde werklieden in de Belgische steenkolenmijnen werkzaam. Hun getal is sedertdien nog groter geworden.

Het blijkt nochtans dat er naar rato van ongeveer 10 pct. rekening dient te worden gehouden met de factor « verspreiding » van de vreemde arbeidskrachten, zodat het aantal van de gerechtigde gemeenten beperkt wordt tot die gemeenten op wier grondgebied meer dan honderd vreemde werklieden verblijven.

24-6. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de Stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers : 2.000.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

Ondanks de perekwatie van de bezoldiging van de gemeentelijke politie en de toeneming van de geleverde dienstprestaties, bedraagt het gevraagde krediet slechts het drievoud van wat vóór de oorlog werd toegekend.

24-7. Union des villes et communes belges : 50.000 francs.

Montant inchangé.

Témoignage de l'intérêt que porte l'Etat à cet organisme pour sa contribution efficace à l'éducation et à la documentation des administrations communales.

24-8. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs : 5.000 francs.

Diminution : 5.000 francs.

Subside conventionnel.

Le subside n'ayant pas été alloué en 1956, le crédit de 5.000 francs est tombé en annulation. Le crédit supplémentaire de 5.000 francs qui reste s'ajoute au montant accordé en 1957 et permettra la liquidation du subside de 1956.

24-9. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est : 70.000 francs.

Montant inchangé.

En vue d'accorder un soutien financier aux groupements qui propagent l'idée belge dans ces régions.

24-10. Intervention de l'Etat dans les suppléments de traitements accordés par les communes au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes (loi du 9 avril 1955), etc : 260.000.000 de fr.

Augmentation : 10.000.000 de francs.

Force est de fonder les évaluations pour 1958 sur les charges afférentes aux années 1954 et 1955, l'examen des dossiers de 1956 n'étant pas assez avancé encore pour permettre de se baser dès à présent sur ses résultats.

I. — D'après les statistiques générales les plus récentes (31 mars 1957) l'intervention de l'Etat dans les suppléments de traitements accordés par les communes pour la période du 1^{er} mai au 31 décembre 1954, atteint actuellement un montant global de 148.250.000 francs en chiffres ronds.

Toutefois, dans ce montant ne figure pas encore, notamment la somme qui sera due à la Ville de Bruxelles et qui, d'après renseignements officiels, serait de 4.600.000 francs, ce qui porte à quelque 153 millions le montant global susmentionné.

De plus, actuellement encore parviennent au département des dossiers pour 1954 : d'autres sont attendus, notamment de la part de quelques communes importantes.

On doit, dès lors, compter que la charge afférente aux 8 derniers mois de 1954 se situera à environ 160 millions (ce qui, pour une période de 12 mois correspondrait à :

$$\frac{160}{8} \times 12 = 240 \text{ millions}$$

24-7 Bond der Belgische steden en gemeenten : 50.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

Als blijc van belangstelling van het Rijk voor dit lichaam wegens zijn doelmatige bijdrage tot leidinggeving en voorlichting aan de gemeentebesturen.

24-8. Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein : 5.000 frank.

Vermindering : 5.000 frank.

Conventionele toelage.

Daar de toelage in 1956 niet verleend werd, is het krediet van 5.000 frank vervallen. Het bijkrediet van 5.000 frank dat het in 1957 verleende bedrag komt vermeederen, zal het mogelijk maken de toelagen voor 1956 uit te keren.

24-9. Vaderlandslievende organisaties in de Oostkantons : 70.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

Ten einde de groeperingen die de Belgische gedachte in die gewesten bevorderen, geldelijk te steunen.

24-10. Bijdrage van de Staat in de gemeentelijke weddebijlagen aan het onderwijzend personeel van de lagere- en de bewaarscholen (wet van 9 April 1955), enz : 260.000.000 frank.

Vermeerdering : 10.000.000 frank.

Voor de ramingen betreffende 1958 moest gesteund worden op de lasten der jaren 1954 en 1955 daar het onderzoek van de dossiers voor 1956 niet voldoende gevorderd is om nu reeds op de uitlagen daarvan te kunnen voortgaan.

I. — Volgens de jongste algemene statistieken (31 Maart 1957) bereikt de bijdrage van de Staat in de door de gemeenten voor het tijdvak van 1 Mei tot 31 December 1954 verleende weddebijlagen thans het totale, afgeronde bedrag van 148.250.000 frank.

In dat bedrag is echter nog niet begrepen de som welke aan de stad Brussel zal verschuldigd zijn en welke, volgens officiële gegevens, 4.600.000 frank zou belopen, wat het vorenvermelde totale bedrag op ongeveer 153 miljoen zou brengen.

Bovendien komen thans nog dossiers voor 1954 op het Departement binnen; nog andere worden ingewacht, waaronder sommige vanwege belangrijke gemeenten.

Dienvolgens dient er rekening mee gehouden dat de last voor de laatste 8 maanden van 1954 rond de 160 miljoen zal bedragen (hetzij, voor een tijdvak van 12 maanden :

$$\frac{160}{8} \times 12 = 240 \text{ miljoen.}$$

II. — D'après les mêmes statistiques, la charge imputable à l'Etat pour l'année 1955 s'élève, actuellement, à 224.855.000 francs.

Cette somme, doit elle aussi, être majorée de ce qui reviendra à Bruxelles ($\pm$ 6.900.000 fr.) soit, au total 231.000.000 de francs en chiffres ronds.

Enfin, certains dossiers n'ont pas encore été traités définitivement, tandis que d'autres continuent à parvenir au Département.

Au total, la charge sera d'au moins 240 millions, ce qui rejoint le montant indiqué en fin du n° 1 ci-dessus.

III. — Il ne peut être perdu de vue, toutefois, que ce montant de 240 millions s'applique à des suppléments de traitements liquidés, en 1955, au taux de 105 p. c. (mobilité selon index).

Or, à l'heure actuelle, les traitements sont payés au taux de 112,5 p. c. d'après lequel doivent aussi s'établir les prévisions pour 1958.

L'évaluation du crédit pour 1958 se fera donc comme suit :

$$\frac{240.000.000 \times 112,5}{105} = 257.143.000 \text{ francs}$$

et devra être portée à 260.000.000 de francs pour tenir compte des majorations barémiques qui seront intervenues de 1955 à 1958.

24-11. Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique : 95.000 francs.

Réduction : 5.000 francs.

Chaque année, un crédit est alloué à la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique qui groupe presque tous les pompiers volontaires et professionnels du pays et dont l'activité tend à promouvoir le développement des services d'incendie.

Un crédit de 100.000 francs avait été alloué pour l'exercice 1957. Dans le cadre de la politique de restriction, ce crédit a été ramené à 95.000 francs. Il se décompose de la façon suivante :

a) publication d'un bulletin professionnel	fr. 72.000
b) fonctionnement d'un comité technique	14.000
c) documentations et abonnements à des périodiques techniques et étrangers	4.500
d) participation dans les frais généraux	4.500
	Fr. 95.000

24-12. Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers : 6.000 francs.

Montant inchangé

Subside accordé chaque année à la caisse d'assistance de la Fédération nationale des sapeurs-pompiers de Belgique.

II. — Volgens dezelfde statistieken zou de door de Staat voor het jaar 1955 te dragen last thans 224.855.000 frank zijn.

Ook deze som dient verhoogd met hetgene aan de Stad Brussel zal verschuldigd zijn ($\pm$ 6.900.000 fr.) zegge in totaal en afgerond : 231.000.000 fr.

Sommige dossiers, ten slotte, zijn nog niet afgehandeld terwijl andere nog op het Departement binnenkomen.

Alles bijeen genomen zal de last ten minste op 240 miljoen neerkomen wat overeenstemt met het bedrag vermeld op het einde van bovenstaand n° I.

III. — Er mag nochtans niet uit het oog worden verloren dat het bedrag van 240 miljoen op weddebijlagen betrekking heeft welke in 1955 naar rato van 105 pct. (indexmobiliteit) vereffend werden.

Maar thans worden de wedden tegen 112,5 pct. uitgekeerd, wat ook voor de ramingen voor 1958 moet gelden.

Het krediet voor 1958 wordt dus als volgt geraamd :

$$\frac{240.000.000 \times 112,5}{105} = 257.143.000 \text{ frank}$$

en dient op 260.000.000 frank gebracht, om rekening te houden met de weddeverhogingen welke van 1955 tot 1958 zullen ingetreden zijn.

24-11. Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België : 95.000 frank.

Vermindering : 5.000 frank.

Telkenjare wordt een krediet verleend aan de Koninklijke vereniging van brandweerkorpsen van België, welke haast alle vrijwillige en beroepsbrandweermannen van het land groepeer, en wier activiteit tot verdere ontwikkeling van de brandweerdiensten strekt.

Voor het dienstjaar 1957 bedroeg het toegekend krediet 100.000 frank. Het is in het raam van de bezuinigingspolitiek op 95.000 frank teruggebracht, en dient als volgt onderverdeeld :

a) publicatie van een vakblad	fr. 72.000
b) werking van een technisch comité	14.000
c) documentatie en abonnements op technische en op buitenlandse tijdschriften	4.500
d) aandeel in de kosten	4.500
	Fr. 95.000

24-12. Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden : 6.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

Jaarlijkse subsidie aan het onderstandsfonds van de Nationale Vereniging van brandweerlieden van België.

24-13. Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie : 25.000.000 de francs.

Montant inchangé.

Pour l'exercice 1957 un crédit de 25 millions avait été accordé pour permettre l'octroi à certaines communes de subsides pour l'acquisition de matériel et d'équipement pour leur service d'incendie. Le taux d'intervention est fixé en vertu des dispositions de l'arrêté royal organique du 31 décembre 1953 :

- à 75 p. c. pour les communes désignées comme centre de groupements régionaux de défense contre l'incendie.
- à 50 p. c. pour les autres communes.

Le programme des dépenses est constitué par deux tranches se montant respectivement à 18 millions et à 7.000.000.

La première tranche correspond à la poursuite des programmes traditionnels de subventions et de réorganisation.

La deuxième tranche constitue une tranche spéciale complémentaire dont le montant se justifie :

1^o par le fait du retard dans l'exécution du programme d'équipement des centres de groupes régionaux de défense contre l'incendie résultant des réductions de crédits antérieurs.

2^o par le fait de l'accentuation de ce retard par suite de la création de risques nouveaux et de l'augmentation des prix du matériel lourd.

3^o par la nécessité de réaliser sans plus tarder la réorganisation des services d'incendie sous peine de laisser persister les dégâts importants causés à l'économie nationale, par la destruction des bois et forêts.

4^o par l'extension de la mission des corps de sapeurs-pompiers communaux. Ces organismes sont en effet chargés des secours des victimes d'accidents, d'asphyxie, d'incendie et de noyade. D'où la nécessité d'ambulances bien équipées.

24-14. Subventions à des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre : 3.481.000 francs.

Réduction : 919.000 francs.

Trois laboratoires universitaires s'occupent de ces études.

a) Les laboratoires de recherches pour la protection des populations civiles en temps de guerre.

Le laboratoire de Liège, sous la direction du Professeur Bacq, a comme objectif la poursuite des études concernant la protection chimique contre les radiations; la recherche des substances qui sensibilisent aux radiations; l'étude de la synthèse du

24-13. Toelagen aan de gemeenten voor de aanschaffing van materieel en de uitvoering van werken betreffende de brandweerdiensten : 25 miljoen frank.

Ongewijzigd bedrag.

Voor het dienstjaar 1957 was een krediet van 25 miljoen toegestaan om aan sommige gemeenten toelagen te verstrekken voor de aanschaffing van materieel en uitrusting voor hun brandweerdiensten. Het bedrag van de tussenkomst is, krachtens de bepalingen van het organiek koninklijk besluit van 31 December 1953, vastgesteld op :

- 75 pct. voor de gemeenten welke aangewezen zijn als centra van gewestelijke brandweergroepen;
- 50 pct. voor de andere gemeenten.

Het programma der uitgaven omvat twee tranches, de ene van 18.000.000 frank, de andere van 7.000.000 frank.

De eerste tranche dient voor de voortzetting van de traditionele programma's van toelagen en van reorganisatie.

De tweede tranche is van bijzondere, aanvullende aard en het bedrag ervan is gerechtvaardigd :

1^o door de achterstand welke in de uitvoering van de programma's tot uitrusting van de centra der gewestelijke brandweergroepen is gekomen ingevolge de verlaging van voorgaande kredieten;

2^o door het feit dat die achterstand nog is toegenomen door het ontstaan van nieuwe risico's en het stijgen van de prijs van het zwaar materieel;

3^o door de noodzakelijkheid om zonder verder uitstel tot de reorganisatie van de brandweerdiensten over te gaan, wil men de aanzienlijke schade welke het teloorgaan van bossen en wouden voor de nationale economie betekent, niet langer laten aanhouden;

4^o door de uitbreiding welke de taak van de gemeentelijke brandweerkorpsen heeft genomen. Deze korpsen zijn immers belast met hulpverlening aan slachtoffers van ongevallen, verstikking, brand en verdrinking. Daartoe zijn degelijke uitgeruste ambulancewagens onontbeerlijk.

24-14. Toelagen aan laboratoria, belast met onderzoeken betreffende de bescherming der burgerbevolking in oorlogstijd : 3.481.000 frank.

Vermindering : 919.000 frank.

Drie universiteitslaboratoria houden zich met die onderzoeken bezig.

a) De onderzoekingslaboratoria voor de bescherming van de burgerbevolking in oorlogstijd.

Het laboratorium van Luik, onder de leiding van Professor Bacq, beoogt de studie van de scheikundige beschermingsmiddelen tegen de stralingen; het opzoeken van de bestanddelen welke voor de stralingen gevoelig maken; de studie van de samen-

cholestérol et des lipides après ionisation, l'étude des acides nucléiques et des nucléo-protéines extraites des tissus radiosensibles ainsi que l'étude de la libération possible par les radiations ionisantes d'enzymes fixés sur certains organites.

b) Le laboratoire de Louvain, fonctionnant sous la direction du Professeur Maisin a plus spécialement comme but les expériences de radioprotection effectuées sur animaux et celles de radioprotection effectuées sur amibes.

c) Laboratoire de recherches pour la protection de la population civile contre les bombardements, fonctionnant à l'université de Gand, sous la direction du Professeur Riessauw.

Ce laboratoire a comme objectif notamment l'étude de la résistance aux chocs, de poutres fabriquées suivant les différents systèmes de précontrainte et de poutres en bloc. La mesure de la transmission de la chaleur sur bétons de différentes compositions, la détermination de l'absorption des rayons par les bétons de différentes compositions; les études complémentaires concernant les déformations du béton jusqu'à rupture.

Quoique ces recherches entraînent inévitablement une augmentation de dépenses résultant de la hausse croissante en toutes matières, la politique de restriction budgétaire a imposé une réduction de l'ordre de 919.000 francs au total, en ce qui concerne les trois laboratoires.

24-15. Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique (des avances pourront être consenties au fur et à mesure des nécessités) : 500.000 francs.

Diminution : 684.000 francs.

Ce montant permettra de faire face aux dépenses de liquidation du commandement militaire en attendant la ratification du Traité de Paix.

24-16. Fédération nationale des agents de la P.A.P. : 30.000 francs.

Le maintien de ce crédit se justifie pour 1958. En effet, il permet de maintenir le contact entre les anciens membres de la Protection Aérienne Passive et la collaboration étroite entre le Département et la Fédération nationale particulièrement dans le domaine du recrutement et de la propagande.

24-17. Amicale des rescapés de Breendonck : 50.000 francs.

Montant inchangé.

Ce subside est accordé à l'Amicale des Rescapés de Breendonck.

stelling van het cholesterol en van de vetstoffen na ionisatie; de studie van de aan stralinggevoelige weefsels ontnomen nucleïnezuuren en nucleoproteïnes zomede de studie van de mogelijke vrijmaking, door de ioniserende stralingen, van de op sommige micro-organen vastgehechte enzymen.

b) Het laboratorium van Leuven, dat onder de leiding staat van Professor Maisin, beoogt inzonderheid de beschermingsproeven tegen stralingen, op dieren, en dezelfde proeven op amoeben.

c) Het onderzoekslaboratorium voor de bescherming van de bevolking tegen bombardementen, bij de universiteit te Gent onder de leiding van Professor Riessauw.

Dit laboratorium bestudeert inzonderheid de schokweerstand van balken, 'gemaakt volgens de verschillende methodes van voorgespannen beton en van balkenagglomeraten, de warmteoverbrenging op beton van verschillende samenstelling, het stralenopsloppingsvermogen van beton van verschillende samenstelling, en de aanvullende studie van de betondeformaties tot bij breuk.

Hoewel deze opzoekingen tengevolge van de aanhoudende stijging der prijzen op alle gebied onvermijdelijk met grotere uitgaven gepaard gaan, heeft de politiek van begrotingsinkrimping tot een vermindering van 919.000 frank voor deze drie laboratoria genoopt.

24-15. Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied (voorschotten zullen mogen toegekend worden naarmate van de noodwendigheden) : 500.000 frank.

Vermindering : 684.000 frank.

Dit bedrag zal het mogelijk maken aan de uitgaven inzake likwidatie van het Militair Commando het hoofd te bieden totdat het Vredesverdrag wettelijk bekrachtigd zij.

24-16. Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B. : 30.000 frank.

Het behoud van dit krediet voor 1958 is gewettigd. Daarmede zal immers het onderling contact tussen de gewezen agenten van de P.L.B. in nauwe samenwerking tussen het Departement en de Nationale Federatie, voornamelijk op gebied van werving en propaganda, kunnen gehandhaafd worden.

24-17. Vriendenkring van de overlevenden van Breendonck : 50.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

Deze toelage wordt aan de Vriendenkring van de overlevenden van Breendonck verleend.

24-18. Intervention spéciale en faveur des communes dont la situation financière est particulièrement obérée (crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur) : 150.000.000 de francs.

Crédit sollicité en vue de l'introduction d'une modification au système d'alimentation du Fonds des Communes.

CHAPITRE III.

Travaux.

ART. 26. — Travaux courants.

26-1. Entretien des tombes, laissées aux soins de la Nation, des militaires, fusillés et résistants belges, morts pour la patrie. Entretien de certaines tombes de militaires étrangers, situées en Belgique. Location de terrains. Travaux divers aux cimetières militaires et aux monuments commémoratifs. Entretien des voies d'accès. Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu : 1.200.000 francs.

Le crédit sollicité est basé sur les données suivantes :

Tombes dont l'entretien est confié à la Croix Rouge de Belgique : 4.237 tombes en 1914-1918 et 362 tombes 1940-1945, au tarif unitaire de 47 fr. soit fr.	216.153
Tombes entretenues par l'A.S.B.L. « Nos Tombes » : 12.421 tombes (1914-1918) et 578 tombes (1940-1945) à 47 fr, soit	610.953
Entretien et surveillance des cimetières des fusillés au Tir National et à la Citadelle de Liège	86.280
Décoration florale de Toussaint de ces deux cimetières	40.000
Entretien des tombes disséminées dans divers cimetières communaux ainsi que des monuments commémoratifs : monument 4 D A 10.000; Ixelles : 5.880 francs; Malonne : 400 francs; Bruxelles : 3.060 francs	19.340
Location de terrains — Oeren	85
Entretien des tombes belges en France	105.000
Entretien des tombes belges en Angleterre	25.000
Entretien des tombes belges en Suisse	2.600
Entretien des tombes belges au Danemark	400
Entretien des tombes belges en Espagne	500
Entretien de la flamme du Souvenir au Soldat Inconnu	19.600

24-18. Speciale tussenkomst ten gunste van de gemeenten waarvan de financiële toestand uitermate bezwaard is (krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan) : 150.000.000 fr.

Aangevraagd krediet met het oog op de invoering van een wijziging in de spijsingsmodaliteiten van het Gemeentefonds.

HOOFDSTUK III.

Werken.

ART. 26. — Lopende werken.

26-1. Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen, gefusilleerden en weerstanders. Onderhoud van sommige, in België gelegen graven van vreemde militairen. Huren van gronden. Allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen en de gedenktekens. Onderhoud van de toegangswegen. Onderhoud van de herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat : 1.200.000 frank.

Het aangevraagd krediet steunt op de volgende gegevens :

Graven waarvan het onderhoud aan het Rood-Kruis van België is toevertrouwd : 4.237 graven van 1914-1918 en 362 graven van 1940-1945, tegen een eenheidstarief van 47 frank, zegge	216.153
Graven onderhouden door de V.Z.W. « Onze Graven » : 12.421 graven 1914-1918 en 578 graven 1940-1945 tegen 47 frank, zegge	610.953
Toezicht op en onderhoud van de begraafplaats der terechtgestelden op de Nationale Schietbaan en op de Citadell van Luik	86.280
Versiering van deze twee begraafplaatsen ter gelegenheid van Allerheiligen	40.000
Onderhoud van graven verspreid over verschillende gemeentelijke begraafplaatsen zomede van de gedenktekens: monument 4 D A 10.000 frank; Elsene : 5.880 frank; Malonne : 400 fr.; Brussel : 3.060 frank	19.340
Huren van gronden — Oeren	85
Onderhoud van Belgische graven in Frankrijk	105.000
Onderhoud van Belgische graven in Engeland	25.000
Onderhoud van Belgische graven in Zwitserland	2.600
Onderhoud van Belgische graven in Denemarken	400
Onderhoud van Belgische graven in Spanje	500
Onderhoud van de herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat	19.600

Tombes étrangères entretenues par la Croix Rouge : 193 à 47 fr., soit . . .	9.071
Tombes étrangères entretenues par l'A.S.B.L. « Nos Tombes » : 532 à 47 francs, soit	25.474
Menus travaux aux cimetières et dépenses imprévues	39.544
	Fr. 1.200.000

Vreemde graven door het Rood-Kruis onderhouden : 193 tegen 47 frank, zegge	9.071
Vreemde graven door de V.Z.W. « Onze Graven » onderhouden : 532 tegen 47 frank, zegge	25.474
Kleine werken aan de begraafplaatsen en onvoorziene uitgaven	39.544
	Fr. 1.200.000

26-2. Erection et aménagement de locaux et de baraquements démontables à l'usage des services de protection civile. Travaux d'aménagement divers : 250.000 francs.

Si l'on tient compte du fait que le crédit de 1957 (750.000 fr.) a été réduit à concurrence de 500.000 fr., le crédit ne subit pas d'augmentation et se décompose comme suit :

Travaux d'entretien locatif et aménagements divers à Liedekerke, Ghlin, Kemexhe, Brasschaat, Beernem, Florival, Gentinnes, Fort de Walen etc.	220.000
Plantation d'arbustes dans les différents dépôts	30.000

Les achats de bois et accessoires pour la fabrication de rayons, porte-manteaux, sont prévus à l'article 18-1 b) (premier équipement).

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

27-1. Remise en état de cimetières militaires belges et de leurs voies d'accès : 75.000 francs.

Montant inchangé.

Crédit inscrit en prévision des dégâts qui pourraient survenir au cours de l'année 1958, dans les cimetières militaires belges.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires (dépenses partiellement récupérables) : 1.000 francs.

Diminution : 25.000 francs sur le crédit de 1957 de 293.000 francs réduit à 26.000 francs par le feuillet d'ajustement.

Le seul bourgmestre-fonctionnaire, M. Zimmermann à Eupen a été admis à la retraite à partir du 1^{er} février 1957.

26-2. Oprichting en inrichting van lokalen en uiteenneembare barakken ten gebruike van de diensten voor burgerlijke bescherming. Allerhande inrichtingswerken : 250.000 frank.

Indien men er rekening mee houdt dat het krediet voor 1957 (750.000 fr.) met 500.000 frank vermindert werd, ondergaat het krediet voor 1958 geen verhoging. Het behelst :

Onderhoudswerken als huurder en verschillende inrichtingswerken te Liedekerke, Ghlin, Kemexhe, Brasschaat, Beernem, Florival, Gentinnes, Fort van Walem, enz.	220.000
Planten van struiken in de verschillende opslagplaatsen	30.000

De aankoop van hout en benodigdheden voor het maken van rekken en kapstokken is opgenomen onder artikel 18-1 b) (eerste uitrusting).

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

27-1. Herstellingen aan de Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen : 75.000 fr.

Ongewijzigd bedrag.

Krediet, ingeschreven met het oog op de beschadigingen welke in de loop van het jaar 1958 in de Belgische militaire begraafplaatsen kunnen ontstaan.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Wedden en vergoedingen van de burgmeesters-ambtenaar (gedeeltelijk terugvorderbare uitgaven) : 1.000 frank.

Vermindering : 25.000 frank op het krediet voor 1957 dat 293.000 frank bedroeg, maar dat bij aanpassing op 26.000 frank werd teruggebracht.

De enige burgmeester-ambtenaar, de heer Zimmermann, te Eupen, is met ingang van 1 Februari 1957 op rust gesteld.

Un crédit de 1.000 francs doit toutefois être prévu pour 1958, afin de pouvoir payer le pécule de vacances de l'intéressé au prorata de la durée des fonctions exercées en 1957.

28-2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités et dépenses de service social, y compris les soins aux accidentés en service ou sur le chemin du travail (dépenses récupérables) : 53.352.000 francs.

Augmentation : 2.364.000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	Evaluation
Traitements à 94 % (barème Ebis : 91.600 à 149.200) :	
Effectif au 31 mai 1956 : 317 . . . fr.	38.945.624
Augmentations barémiques à 94% . . .	759.896
Allocations de naissance	66.600
Allocations familiales	5.342.314
Allocations de la mère au foyer	557.850
Pécules de vacances	905.800
Frais funéraires	160.000
Cotisations patronales pour pension (stagiaires)	15.411
Création d'emplois nouveaux (13) . . .	1.366.649
	Fr. 48.120.144
Majoration de 12,50 p. c. en raison de la hausse de l'index fr.	5.155.948
Dépenses de service social	75.000
Total . . . fr.	53.351.092

L'augmentation de 2.364.000 francs, par rapport à 1957, est due principalement à l'augmentation de l'effectif (+ 2) résultant de la création de nouveaux ressorts et à la hausse de l'index et du montant des allocations familiales.

Ces dépenses sont récupérées intégralement à charge des communes desservies. La recette en est comptabilisée au budget des Voies et Moyens dans le courant de l'exercice suivant celui de la clôture de l'exercice de dépense.

28-3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau (dépenses récupérables) : 2.500.000 francs.

Montant inchangé.

Situation de fait inchangée.

Comme pour les traitements prévus au littéra précédent, ces dépenses sont remboursées par les communes.

Een krediet van 1.000 frank dient evenwel nog voor 1958 te worden voorbehouden om het vacantiégeld van de betrokkene naar rato van de duur der in 1957 vervulde ambtsverrichtingen uit te keren.

28-2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, met inbegrip van de verzorging van hen die door een ongeval getroffen worden in dienst of op de weg naar en van het werk (terugvorderbare uitgaven) : 53.352.000 frank.

Vermeerdering : 2.364.000 frank.

Het aangevraagd krediet is als volgt onder te verdelen :

	Raming
Wedden tegen 94 pct. (schaal Ebis : 91.600-149.200) :	
Getalsterkte op 31 Mei 1956 : 317. fr.	38.945.624
Weddeverhogingen tegen 94 pct. . . .	759.896
Geboortetoelagen	66.600
Kinderbijslag	5.342.314
Vergoedingen voor de moeder in het gezin	557.850
Vacantiégeld	905.800
Begraafenskosten	160.000
Patronale pensioensbijdragen (stage-doenden)	15.411
Instelling van nieuwe ambten (13) . . .	1.366.649
	Fr. 48.120.144
Verhoging met 12,50 pct. wegens het stijgen van het indexcijfer . . . fr.	5.155.948
Uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	75.000
Totaal . . . fr.	53.351.092

De vermeerdering met 2.364.000 frank, ten aanzien van 1957, dient vooral toegeschreven aan de toeneming van het aantal gewestelijke ontvangers (+ 2) wegens het instellen van nieuwe ambtsgebieden, en aan de stijging van het indexcijfer.

Die uitgaven worden integraal ten bezware van de bediende gemeenten verhaald. De ontvangst ervan wordt geboekt in de Rijksmiddelenbegroting in de loop van het dienstjaar volgend op dat van de sluiting van het dienstjaar waarin de uitgave is geschied.

28-3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureaukosten (terugvorderbare uitgaven) : 2.500.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

Feitelijke toestand ongewijzigd.

Deze uitgaven worden door de gemeenten terugbetaald, zoals de wedden waarvan sprake in vorig littera.

28-4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements (dépenses récupérables) : 1.700.000 fr.

Montant inchangé.

Une circulaire du 9 juin 1955, mise en application depuis le 1^{er} juillet 1955, a autorisé les receveurs communaux régionaux à effectuer leurs déplacements en voiture personnelle. Il y a actuellement 319 receveurs régionaux. Le taux kilométrique qui leur est remboursable a été porté de 2 à 3 francs.

Les frais sont également récupérés intégralement à charge des communes desservies.

28-5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. Autres dépenses de même nature : 20.000 francs.

Diminution : 5.000 francs.

Selon les estimations, le crédit pour 1958 peut être ramené à 20.000 francs.

28-6. Secours aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération, de combattants de 1830 : 20.000 francs.

Augmentation : 5.000 francs.

Le crédit de 15.000 francs de 1957 est porté à 20.000 francs. Conformément aux prévisions pour 1957, le nombre de bénéficiaires est actuellement de 7. Il est indispensable, compte tenu du coût de la vie et de la possibilité d'introduction d'autres demandes, d'augmenter le crédit de 5.000 francs.

28-7. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement, ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires : 350.000 francs.

Montant inchangé.

Comme par le passé, ces allocations complètent celles du « Carnegie Hero Fund » dont les ressources sont devenues insuffisantes par suite des dévaluations successives du franc. Elles tendent à combler une lacune au point de vue social en aidant les auteurs d'actes de dévouement qui, du fait de leur héroïsme, sont dans le besoin.

28-8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles : 500.000 francs.

Montant inchangé.

28-4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten (terugvorderbare uitgaven) : 1.700.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

Bij rondschrijven dd. 9 Juni 1955, dat op 1 Juli 1955 toepasselijk werd, is het de gewestelijke gemeenteontvangers veroorloofd hun eigen wagen voor hun dienstreizen te gebruiken. Er zijn thans 319 gewestelijke ontvangers. De voor hen in aanmerking komende kilometervergoeding is van 2 op 3 frank gebracht.

Deze kosten worden eveneens integraal ten bezware van de bediende gemeenten verhaald.

28-5. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. Andere uitgaven van dezelfde aard : 20.000 frank.

Vermindering : 5.000 frank.

Geoordeeld werd dat het krediet voor 1958 op 20.000 frank kan worden teruggebracht.

28-6. Uitkeringen aan de behoeftige afstammeligen in de rechte lijn en in het eerste geslacht, van strijders van 1830 : 20.000 frank.

Vermeerdering : 5.000 frank.

Het krediet voor 1957, ten bedrage van 15.000 fr., wordt op 20.000 frank gebracht. Afgaande op 1957 zijn er thans 7 begunstigden. Met het oog op de stijging van de levensduurte en eventuele nieuwe aanvragen, dient het krediet volstrekt met 5.000 fr. verhoogd.

28-7. Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden, of aan de rechtverkrijgenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten : 350.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

Deze toelagen zijn, zoals voorheen, de aanvulling van die van het « Carnegie Hero Fund » waarvan de middelen, ingevolge de achtereenvolgende deva-luaties van de frank, ontoereikend zijn geworden. Zij strekken ertoe een leemte op sociaal gebied aan te vullen door onderstand te verlenen aan hen die naar aanleiding van hun heldhaftige offervaardigheid hulpbehoevend zijn geworden.

28-8. Vieringskosten van officiële feesten en ceremoniën : 500.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

Utilisation probable du crédit :	
Cérémonie du 17 février fr.	10.000
Retraites militaires du 8 mai	10.000
Cérémonies et festivités du 21 juillet .	260.000
Remise de distinctions honorifiques en juillet	10.000
Cérémonies des 11 et 15 novembre .	150.000
Dépôt de couronnes, huissiers, etc. .	20.000
Cérémonies imprévues	40.000
Fr.	500.000

Le montant du crédit demandé a été établi sans tenir compte des dépenses supplémentaires, peut-être très importantes, qui pourraient résulter de la décision éventuelle du Gouvernement de reporter en 1958, année de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles, les Cérémonies du 125^e anniversaire de l'Indépendance de la Belgique.

28-9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice : 450.000 francs.

Montant inchangé.

Le nombre des miliciens qui en 1958 seront renvoyés aux conseils de revision par application des nouvelles dispositions légales, sera en augmentation par rapport aux années antérieures, ce qui entraînera, pour ces juridictions un grand nombre de vacations.

28-10. Frais de transport de miliciens : 4.549.000 francs.

Augmentation : 4.224.000 francs.

L'article 49 du projet de loi modifiant la loi sur la milice met à charge du ministère de l'Intérieur les frais de transport des miliciens qui se rendent au centre de recrutement et de sélection.

Cette dépense était précédemment supportée par la Défense Nationale.

Le Ministère de l'Intérieur est appelé à prendre à sa charge le voyage à l'aller; le retour étant à charge du Ministère de la Défense Nationale.

28-11. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit : 125.000.000 de francs.

Diminution : 73.000.000 de francs.

Il s'agit des indemnités dues en application de la loi du 9 juillet 1951.

Les crédits nécessaires pour le paiement des indemnités de milice pendant l'année 1958 ont été calculés

Vermoedelijke kredietaanwending :	
Plechtigheid op 17 Februari fr.	10.000
Taptoes op 8 Mei	10.000
Plechtigheden en feestelijkheden op 21 Juli	260.000
Uitreiking van eretekens in Juli . . .	10.000
Plechtigheden op 11 en 15 November	150.000
Neerlegging van kransen, kamerbe- waarders, enz	20.000
Onvoorziene plechtigheden	40.000
Fr.	500.000

Bij het bepalen van het aangevraagde krediet werd geen rekening gehouden met de bijkomende, en wellicht grote uitgaven welke zouden voortvloeien uit een eventuele beslissing van de Regering om de viering van de 125^{ste} verjaardag van België's Onafhankelijkheid naar 1958, het jaar van de Wereldtentoonstelling te Brussel te verschuiven.

28-9. Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges : 450.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

Het aantal dienstplichtingen welke in 1958 tengevolge van het toepassen van de nieuwe wetsbepalingen voor de herkeuringsraden zullen dienen te verschijnen, zal groter zijn dan de vorige jaren zodat deze rechtscolleges talrijke vacaties zullen moeten houden.

28-10. Kosten van vervoer van dienstplichtigen: 4.549.000 frank.

Vermeerdering : 4.224.000 frank.

Luidens artikel 49 van het wetsontwerp tot wijziging van de dienstplichtwet vallen de vervoerkosten voor de dienstplichtigen welke zich naar het recruterings- en selectiecentrum begeven, ten laste van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Deze uitgave werd voorheen door Landsverdediging gedragen.

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken moet de heenreis bekostigen; de terugreis komt ten laste van het Ministerie van Landsverdediging.

28-11. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van uitgaven over vorige dienstjaren) :

Krediet : 125.000.000 frank.

Vermindering : 73.000.000 frank.

Het betreft de vergoedingen verschuldigd ingevolge de toepassing van de wet van 9 Juli 1951.

Om de kredieten, bestemd om de militievergoedingen gedurende het jaar 1958 uit te betalen, te

en combinant les dépenses afférentes à l'année 1956 et les données fournies par le département de la Défense Nationale pour ce qui a trait aux contingents prévus pour 1958.

En ce qui concerne les dépenses, leur total est de 189.133.189 francs et leur ventilation s'établit comme suit :

1^o 172.004.626 francs pour l'aide aux ayants droit des miliciens qui remplissent leur terme de service et appartenaient aux levées allant du 1^{er} août 1954 au 31 décembre 1956 (compte tenu d'un terme de service de 18 mois, c'est sur le nombre de ces miliciens qu'a été déterminé le montant des dépenses afférent à l'exercice 1956);

2^o 13.728.563 francs pour les ayants droit des militaires qui ont été rappelés durant l'année 1956;

3^o 3.400.000 francs pour les épouses des militaires soldés appartenant aux bases belges situées au Congo ou au Ruanda-Urundi (arrêté royal du 3 juin 1954).

Voici comment apparaît la situation du contingent pour 1958 pour chacune des trois catégories précitées :

1. Miliciens :

Pendant la période du 1^{er} août 1954 au 31 décembre 1956, 120.972 miliciens ont été appelés sous les armes.

Pendant la période du 1^{er} août 1956 au 31 décembre 1958, 101.331 miliciens seront appelés sous les armes.

2. Rappelés :

Pour une dépense de 13.728.563 francs durant l'année 1956, 668.506 jours ont été prestés au total.

Pour l'année 1958, 772.520 jours de rappel sont prévus.

3. Militaires des bases d'Afrique :

Le même nombre environ.

De la combinaison de ces données résultent les prévisions ci-après :

1. Pour les miliciens :

$$\frac{172.005.000 \times 101.331}{120.972} = 144.078.287 \text{ francs.}$$

2. Pour les rappelés :

$$\frac{13.729.000 \times 772.520}{668.506} = 15.865.118 \text{ francs.}$$

berekenen werd rekening gehouden én met de uitgaven voor 1956 en met de gegevens van het Departement van Landsverdediging betreffende de voor 1958 voorziene contingents.

De totale uitgaven belopen 189.133.189 frank, als volgt te verdelen :

1^o 172.004.626 frank voor steun aan de rechthebbenden van de dienstplichtigen die hun dienstdienst vervullen en tot de lichtingen van 1 Augustus 1954 tot 31 December 1956 behoorden (rekening houdend met een dienstdienst van 18 maanden, werd het bedrag van de uitgaven voor het dienstjaar 1958 op grond van het getal van die dienstplichtigen vastgesteld);

2^o 13.728.563 frank voor de rechthebbenden van de in de loop van 1956 wederopgeroepen militairen;

3^o 3.400.000 frank voor de echtgenoten van de soldijtrekkende militairen behorende tot de Belgische basissen in Kongo of in Ruanda-Urundi (koninklijk besluit van 3 Juni 1954).

Het contingent 1958 bedraagt voor ieder van deze drie categorieën :

1. Dienstplichtigen :

Van 1 Augustus 1954 tot 31 December 1956 werden 120.972 dienstplichtigen opgeroepen.

Van 1 Augustus 1956 tot 31 December 1958 zullen 101.331 dienstplichtigen opgeroepen worden.

2. Wederopgeroepen :

De uitgave van 13.728.563 frank, in 1956, beantwoordt aan een totaal van 668.506 dienstdagen.

Voor 1958 zijn er 772.520 dienstdagen voor wederopgeroepen voorzien.

3. Militairen in de Afrikaanse basissen :

Ongeveer hetzelfde getal.

Op grond van die gegevens te zamen, werd berekend :

1. Voor de dienstplichtigen :

$$\frac{172.005.000 \times 101.331}{120.972} = 144.078.287 \text{ frank.}$$

2. Voor de wederopgeroepen :

$$\frac{13.729.000 \times 772.520}{668.506} = 15.865.118 \text{ frank.}$$

3. Pour les militaires des bases :

En comptant 30 ayants droit avec pour chacun d'eux un montant annuel moyen de : 112.908 francs.

$$112.908 \times 30 = 3.387.240, \text{ arrondi à } 3.400.000 \text{ fr.}$$

Le total de ces trois postes se monte à :

fr. 144.078.287
15.865.118
3.400.000
Fr. 163.343.405

Les dépenses pour 1958 seront cependant plus élevées par suite de la hausse de l'index et de l'adaptation du montant des allocations familiales.

De plus, il y a lieu d'envisager une augmentation éventuelle de 10 p. c. pour la raison suivante :

Le droit aux indemnités de milice est déterminé en ordre principal par le montant des revenus des requérants.

Or, une évolution défavorable de la situation économique du pays aurait pour conséquence une augmentation notable du nombre de personnes pouvant faire valoir leurs droits aux indemnités de milice.

La réalisation de cette hypothèse serait de nature à compromettre en fin d'exercice un paiement régulier des indemnités de milice.

En conséquence, il convient de prévoir :

$$164.500.000 + 10 \text{ p. c. } (16.450.000) = 180.950.000, \text{ arrondi à } 181.000.000 \text{ de francs.}$$

Cependant, par suite de la réduction du temps du service militaire à laquelle s'est rallié le Gouvernement (15 mois au lieu de 18) les prévisions budgétaires précitées peuvent être amendées comme suit :

1° En ce qui concerne les miliciens, la masse des ayants droit peut être divisée en deux groupes :

a) celui des miliciens qui bénéficient des indemnités de milice durant les douze premiers mois de service;

b) celui des miliciens qui n'en bénéficient que durant la période ultérieure.

Il résulte des statistiques que le premier groupe absorbe 30 p. c. des dépenses prévues pour cette catégorie, soit donc : $144.078.287 \times 30 \text{ p. c.} = 43.223.486$ francs. Quant au groupe b), au lieu de bénéficier des indemnités de milice durant 6 mois il n'en bénéficiera plus que durant 3 mois. Le reliquat de 144.078.287 francs après prélèvement de 30 p. c. soit 100.854.801 francs peut être réduit à concurrence de la moitié. Il reste donc 50.427.400 fr.

3. Voor de militairen in de basissen :

30 rechthebbenden en voor ieder van hen een gemiddeld jaarbedrag van 112.908 frank :

$$112.908 \times 30 = 3.387.240, \text{ afgerond op } 3.400.000 \text{ fr.}$$

Deze drie posten belopen samen :

fr. 144.078.287
15.865.118
3.400.000
Fr. 163.343.405

De uitgaven voor 1958 zullen nochtans hoger zijn ten gevolge van de stijging van het indexcijfer en van de aanpassing van het bedrag van de kinderbijlagen.

Voorts valt nog met een eventuele verhoging met 10 pct. te rekenen om de hiernavolgende reden :

Het recht op de militievergoedingen wordt voornamelijk beïnvloed door het bedrag van de inkomsten der rechthebbenden.

Welnu, een ongunstige evolutie van 's Lands economische toestand zou een aanmerkelijke stijging kunnen teweegbrengen van het aantal personen welke op de militievergoeding kunnen aanspraak maken.

Alsdan zou de geregelde uitbetaling van de militievergoedingen op het einde van het dienstjaar misschien niet meer kunnen verzekerd worden.

Daarom moet er worden voorzien :

$$164.500.000 + 10 \text{ pct. } (16.450.000) = 180 \text{ miljoen } 950.000 \text{ frank, afgerond tot } 181.000.000 \text{ frank}$$

De vorenstaande ramingen kunnen echter, naar aanleiding van de door de Regering besliste vermindering van de militaire dienstdaag (15 maanden in plaats van 18), nader worden uitgewerkt als volgt :

1° Wat de dienstplichtigen betreft, kunnen al de rechthebbenden in twee groepen onderverdeeld worden :

a) de dienstplichtigen welke de militievergoedingen gedurende de eerste twaalf maanden dienst genieten;

b) de dienstplichtigen welke deze slechts na dat tijdperk genieten.

De statistieken wijzen uit dat door de eerste groep 30 pct. van de voor die categorie voorziene uitgaven, hetzij $144.078.287 \times 30 \text{ pct.} = 43$ miljoen 223.486 frank opslorpt. Groep b) zal de vergoedingen niet meer gedurende 6 maanden maar gedurende 3 maanden genieten. Wat van 144 miljoen 078.287 frank, na aftrek van 30 pct. overblijft, zegge 100.854.801 frank, mag dus met de helft verminderd worden. Er blijft dus 50.427.400 frank over.

Le dépense globale pour la catégorie des miliciens peut conséquemment être évaluée à 43.223.486 fr. + 50.427.400 francs = 93.650.886 francs.

2° En ce qui concerne les rappelés : la réduction du temps de service n'influe pas sur cette catégorie d'ayants droit.

3° En ce qui concerne les militaires des bases : étant donné que le temps de service est diminué à concurrence de 1/6^{me}, la dépense afférente à cette dernière catégorie peut être réduite proportionnellement. Le montant devient par conséquent : 3.400.000 francs $\times$ 5/6 = 2.833.333 francs.

La dépense globale pour les 3 catégories précitées est donc de : 93.650.886 francs + 15.865.118 fr. + 2.833.333 francs = 112.349.337 francs. Ce montant doit être porté à 113.000.000 de francs par suite de la hausse du montant des allocations familiales. A ce dernier montant, il faut ajouter 11.300.000 fr., c'est-à-dire la marge de sécurité de 10 p. c., soit 124.300.000 francs, ce qui en chiffres arrondis équivaut à 125.000.000 de francs.

28-12. Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice : 400.000 francs.

Augmentation : 10.000 francs.

Ces imprimés sont destinés aux administrations communales et aux autres services collaborant à l'exécution de ces lois.

Pour la loi sur la milice compte tenu de la hausse des prix, leur coût est évalué à 240.000 francs et pour la loi sur les indemnités de milice, à 160.000 fr.

28-13. Remboursement à la S.N.C.F.B. et autres sociétés concessionnaires, des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires fusillés et résistants, morts pour la patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation : 130.000 francs.

Montant inchangé.

28-14. Dépenses électorales : 20.300.000 francs.

Augmentation : 20.102.000 francs.

Le crédit se subdivise comme suit :

a) Papier électoral pour les élections législatives, provinciales et communales	fr. 5.200.000
b) Transport des électeurs aux différentes élections	10.200.000
c) Jetons de présence et frais de déplacement des membres des bureaux électoraux aux élections législatives	4.500.000

De globale uitgave voor de categorie dienstplichtigen kan bijgevolg geraamd worden op : 43 miljoen 223.486 frank + 50.427.400 frank = 93 miljoen 650.886 frank.

2° Wat de wederopgeroepen betreft : de vermindering van de dienstdienst speelt geen rol voor deze categorie van rechthebbenden.

3° Wat de militairen in de basissen betreft, aangezien de totale dienstdienst met 1/6 verminderd is, kan de uitgave voor deze categorie in dezelfde verhouding worden verlaagd. Het bedrag wordt dus : 3.400.000 frank $\times$ 5/6 = 2.833.333 frank.

De gezamenlijke uitgave voor de 3 vorengenoemde categorieën beloopt dus : 93.650.886 frank + 15.865.118 frank + 2.833.333 frank = 112 miljoen 349.337 frank. Deze som dient tengevolge van de verhoging der kinderbijslagen op 113.000.000 fr. gebracht. Dit bedrag moet vervolgens verhoogd worden met 11.300.000 frank, zegge de veiligheidsmarge van 10 pct., zodat het 124.300.000 frank wordt, of, in afgeronde cijfers, 125.000.000 frank.

28-12. Drukkosten voor formulieren ter uitvoering van de dienstplichtwet en van de wet op de militie-vergoeding : 400.000 frank.

Vermeerdering : 10.000 frank.

Deze drukwerken zijn bestemd voor de gemeentebesturen en de andere diensten welke aan de uitvoering van deze wetten moeten medewerken.

Met inachtneming van de prijsstijging zijn de kosten van die drukwerken op 240.000 frank geraamd wat de dienstplichtwet, en op 160.000 frank wat de wet op de militievergoedingen betreft.

28-13. Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvorderingen uitgereikt aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, gefusilleerden en verzetslieden voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven : 130.000 fr.

Ongewijzigd bedrag.

28-14. Verkiezingsuitgaven : 20.300.000 frank.

Vermeerdering : 20.102.000 frank.

Het krediet is als volgt onder te verdelen :

a) Verkiezingspapier voor de parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen	fr. 5.200.000
b) Vervoer van de kiezers bij de verschillende verkiezingen	10.200.000
c) Presentiegeld en reiskosten van de leden der kiesbureau's bij de Parlementsverkiezingen	4.500.000

d) Instances électorales. — Transport de papier électoral ou de bulletins. — Télégrammes d'Etat. — Impression des instructions pour les bureaux électoraux et des résultats. — Lignes et communications téléphoniques. — Prestations supplémentaires du personnel. — Frais divers	400.000
Total . . . fr.	20.300.000

Ces crédits sont demandés pour subvenir aux frais qu'occasionneront les élections législatives et provinciales qui doivent avoir lieu en 1958 ainsi que les élections communales qui se dérouleront au mois d'octobre de la même année.

28-15. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. — Frais de transfert de leur corps et subventions aux familles effectuant elles-mêmes ce transfert. Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières (y compris les dépenses des exercices antérieurs) : 850.000 francs.

Subdivision du crédit demandé :

a) Rapatriement des corps inhumés en Allemagne ou dans les pays qui furent occupés :	
achat de cercueils fr.	200.000
frais d'exhumations, etc.	100.000
b) Frais des cérémonies aux mortuaires provinciales et de transfert aux communes d'inhumation	250.000
c) Indemnités aux familles ayant rapatrié ou transféré à leurs frais une des victimes de la guerre citées à l'arrêté royal du 21 janvier 1956 .	100.000
d) Frais à résulter de la désaffectation éventuelle de cimetières ou de la suppression de tombes isolées et divers	50.000
e) Rapatriement des corps inhumés hors d'Europe	150.000
Fr.	850.000

28-16. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectuées pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs). 380.000 francs.

Diminution : 20.000 francs.

d) Verkiezingscolleges. — Vervoer van verkiezingspapier of biljetten. — Staatstelegrammen. — Drukken van de onderrichtingen voor de verkiezingsbureau's en van de uitslagen. — Telefoonlijnen en -gesprekken. — Bijkomende prestaties van het personeel. — Allerlei kosten .	400.000
Totaal . . . fr.	20.300.000

Deze kredieten worden aangevraagd tot het dekken van de kosten welke zullen voortvloeien uit de parlements- en provincieraadsverkiezingen die in 1958 zullen plaats hebben zomede uit de gemeenteraadsverkiezingen die in de maand oktober van hetzelfde jaar zullen worden gehouden.

28-15. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945. Kosten van overbrenging van hun stoffelijk overschot en tegemoetkomingen aan de familieleden die zich met dit overbrengen gelast hebben. Uitgaven voortvloeiende uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen (met inbegrip van uitgaven over vorige dienstjaren) : 850.000 frank.

Onderverdeling van het aangevraagd krediet :

a) Repatriëring van lijken die in Duitsland of in andere bezette gebieden begraven zijn :	
aankoop van doodkisten fr.	200.000
opgravingskosten, enz.	100.000
b) Kosten van de ceremoniën aan de provinciale rouwkapellen en van overbrenging naar de gemeente van begraafing	250.000
c) Vergoeding aan de families, welke op eigen kosten een der slachtoffers van de oorlog bedoeld in het koninklijk besluit van 21 Januari 1956, hebben gerepatriëerd of overgebracht	100.000
d) Kosten voortvloeiende uit de eventuele buitengebruikstelling van begraafplaatsen of de opheffing van afzonderlijke graven, en diversen .	50.000
e) Repatriëring van lijken welke buiten Europa begraven zijn	150.000
Fr.	850.000

28-16. Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opvorderingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van uitgaven over vorige dienstjaren) : 380.000 frank.

Vermindering : 20.000 frank.

Il existe des arriérés de dépenses à liquider concernant l'ancien commissariat général à la P.A.P.; notamment des créances dont les pièces justificatives ont été égarées ou détruites par suite de circonstances de guerre. D'autre part, certaines affaires sont encore pendantes devant les tribunaux.

Les dépenses peuvent être détaillées comme suit :

1 ^o Paiements de sommes dues à des ayants droit d'agent de la P.A.P.fr.	95.000
2 ^o Indemnisation des réquisitions effectuées par les communes pour compte de la P.A.P.	25.000
3 ^o Inrétêts de retard sur travaux, acquisitions, etc.	25.000
4 ^o Dommages-intérêts attribués par les tribunaux	25.000
5 ^o Démolition ou désaffectation d'abris érigés sur des terrains appartenant à des particuliers	210.000
Total . . . fr.	380.000

28-17. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers : 665.000 francs.

Diminution : 35.000 francs.

En application des dispositions de l'arrêté du Régent du 15 mars 1949 modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1957 réglant l'organisation des cours professionnels pour officiers et candidats officiers des sapeurs-pompiers, une session de cours professionnels du degré moyen a été organisée en 1957. Dans ces conditions il est prévu pour l'exercice 1958 l'instauration d'une session de cours du degré supérieur ainsi qu'une nouvelle session de cours du degré primaire.

Les dépenses en 1958 se décomposent comme suit :

I. Cours :

a) cours supérieur . . . fr.	100.000
b) cours primaire	500.000
	<u>600.000</u>

II. Achat de matériel didactique :

Quoiqu'il soit indispensable de poursuivre la dotation des centres d'instruction en matériels divers, il a bien fallu se limiter à des prévisions de l'ordre de 25.000

Le matériel didactique reste la propriété de l'Etat.

Er vallen nog achterstallige uitgaven te vereffenen betreffende het gewezen commissariaat-generaal voor de P.L.B., onder meer schuldvorderingen waarvoor de bewijsstukken ingevolge de oorlogsomstandigheden verloren gegaan of vernietigd zijn. Anderzijds zijn sommige aangelegenheden nog voor de rechtbanken hangende.

De uitgaven kunnen als volgt onderverdeeld worden :

1 ^o Betalingen aan rechthebbenden van agenten van de P.L.B. . fr.	95.000
2 ^o Schadeloosstelling voor de door de gemeenten voor rekening van de P.L.B. gedane opvorderingen . .	25.000
3 ^o Nalatigheidsintresten voor werken, aankopen, enz.	25.000
4 ^o Schadevergoedingen toegekend door de rechtbanken	25.000
5 ^o Afbraak of buiten gebruik stellen van schuilplaatsen op particuliere eigendommen	210.000
Totaal	<u>380.000</u>

28-17. Inrichten van cursussen voor brandweerlieden : 665.000 frank.

Vermindering : 35.000 frank.

Bij toepassing van het bepaalde bij het besluit van de Regent dd. 15 Maart 1949 gewijzigd bij het koninklijk besluit dd. 15 Maart 1957, betreffende de vakcursussen voor officieren en kandidaat-officieren van de brandweer, werden in 1957 vakcursussen voor de middelbare graad gehouden. Dientengevolge worden voor het jaar 1958 cursussen voor de hogere graad, zomede een nieuwe zitting cursussen voor de lagere graad voorzien.

De uitgaven in 1958 behelzen :

I. Cursussen :

a) hogere graad . . . fr.	100.000
b) lagere graad	500.000
	<u>600.000</u>

II. Aankoop van didactisch materieel :

Ondanks de noodzakelijkheid om de opleidingscentra met allerhande materieel uit te rusten, dienden de ramingen beperkt tot een bedrag van . fr. 25.000

Het didactisch materieel blijft eigendom van de Staat.

III. Organisation d'exercices pratiques dans les groupes régionaux de défense contre l'incendie.

Une fois par semestre, un exercice combiné entre les corps de chaque groupe à lieu, dans une commune du groupe, sous la direction du chef régional. Il s'indique que les chefs régionaux puissent être indemnisés de leurs débours (frais de route et de séjour).

Dépense évaluée à 40.000

Fr. 665.000

28-18. Acquisition de matériel et exécution de travaux pour les besoins des services communaux d'incendie : 285.000 francs.

Diminution : 15.000 francs

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

1^o achèvement des travaux d'équipement des casernes de Bruxelles et d'Anvers en centre de réception des matériels d'incendie et de sauvetage destinés aux communes et subsidiées par l'Etat : 95.000 francs.

2^o achat de matériel destiné à permettre les opérations de réception des matériels d'incendie et de sauvetage acquis par les communes avec l'aide des subsides de l'Etat : 95.000 francs.

L'Etat demeure propriétaire de ce matériel.

3^o équipement de centrales téléphoniques avec numéro d'appel unique des services d'incendie et de sauvetage et identification automatique du correspondant. Cette mesure facilitera une rapide transmission des annonces de sinistres et permettra de localiser l'endroit où s'est produit l'événement dans les cas où l'adresse fournie est incomplète : 95.000 fr.

28-19. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extensions du réseau téléphonique d'alerte civile. — Installation d'un réseau téléphonique : 7.900.000 francs.

Diminution : 400.000 francs (le crédit pour l'exercice 1957, soit 9.500.000 francs a été réduit à concurrence de 1.200.000 francs).

1^o Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte. Consommation en eau, gaz, électricité, essence, mazout et location de compteurs des centres de diffusion d'alerte et des sirènes. Entretien des locaux de certains centres lorsque ces locaux n'appartiennent pas à la Régie des Télégraphes et des Téléphones. fr. 400.000

III. Praktische oefeningen in de gewestelijke brandweergroepen :

Eens per halfjaar wordt een gecombineerde oefening met de korpsen van iedere groep gehouden in een van de gemeenten van de groep en onder leiding van de gewestelijke chef. De uitgaven van de gewestelijke chefs (reizen verblijfkosten) moeten vergoed worden. De uitgave wordt geraamd op 40.000

Totaal . . fr. 665.000

28-18. Verwerving van materieel en uitvoering van werken ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten : 285.000 frank.

Vermindering : 15.000 frank.

Het aangevraagde krediet is als volgt onder te verdelen :

1^o voltooiing van de werken tot uitrusting van de kazernes te Brussel en te Antwerpen als centra voor het in ontvangst nemen van het voor de gemeenten bestemde en door het Rijk gesubsidieerde brandweer- en reddingsmaterieel : 95.000 frank;

2^o aankoop van materieel, nodig voor het keuren van het door de gemeenten, met behulp van Rijks-subsidiën aangekochte brandweer- en reddingsmaterieel : 95.000 frank;

De Staat blijft eigenaar van bedoeld materieel.

3^o uitrusting van telefooncentrales met één enkel oproepnummer voor de brandweer- en reddingsdiensten en met automatische identificatie van de oproepende persoon. Deze maatregel zal het mogelijk maken de brandmeldingen snel over te seinen en, wanneer het opgegeven adres onvolledig is, de plaats te bepalen waar het gebeurde zich heeft voorgedaan : 95.000 frank.

28-19. Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijke telefonisch alarmnet. — Inrichting van een radiotelefonisch net : 7.900.000 frank.

Vermindering : 400.000 frank (het voor het dienstjaar 1957 aangevraagde krediet, zegge 9.500.000 fr., werd met 1.200.000 frank verminderd).

1^o Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra. Verbruik van water, gas, electriciteit, benzine, mazout en huur van meters, voor de alarmverspreidingscentra en voor de sirenes. Onderhoud van de lokalen van sommige centra wanneer deze lokalen niet aan de Regie van Telegraaf en Telefoon toebehoren . . . fr. 400.000

2 ^o a) dépenses d'installations de sirènes	2.800.000
b) redevances dues à la R.T.T. et à la S.N.C.B.	4.700.000
Fr.	7.900.000

28-20. Frais de propagande et d'information en matière de protection civile : dépenses de toute nature, y compris les subventions et les dépenses de personnel.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Montant inchangé.

(Le crédit de 2.000.000 de francs alloué pour 1957, a été réduit à concurrence de 1.000.000 de francs.)

Tant que le recrutement des agents est basé sur le volontariat, il faut poursuivre la propagande en vue d'une part, de compléter les effectifs et d'autre part, de remplacer certains agents qui à l'expiration de leur terme de trois ans - un grand nombre d'agents arriveront à ce stade en 1958 - ne renouvelleront pas leur engagement.

Le programme se présente comme suit :

a) impression d'affiches et de dépliants dont les stocks existants seront épuisés à la fin de l'année 1957;

b) tournage d'un film et production de copies ; la nécessité est établie de faire un film de très court métrage à projeter dans les salles de spectacles avant le début des programmes, afin d'attirer l'attention des spectateurs sur le programme « Protection civile ». La projection dans certaines villes et régions serait combinée avec une action de recrutement ;

c) expositions ambulantes et démonstrations ;

d) abonnements à certaines revues et publications ;

e) dépliant spécial 1958 distribué dans toutes les boîtes aux lettres, pour attirer spécialement l'attention de la population sur la nécessité de la protection civile.

28-21. Dépenses généralement quelconques résultant non seulement du recrutement et de l'instruction des agents de la protection civile employés à temps réduit, mais aussi des accidents du travail survenus à ceux-ci en service (y compris les dépenses des exercices antérieurs). (Peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds, etc.)

Crédit sollicité : 19.402.000 francs.

Diminution : 1.019.000 francs.

2 ^o a) Uitgaven voor plaatsing van alarmtoestellen	2.800.000
b) Verschuldigd bedrag aan de R.T.T. en de N.M.B.S.	4.700.000
Fr.	7.900.000

28-10. Propaganda- en voorlichtingskosten inzake burgerlijke bescherming : uitgaven van alle aard, de toelagen en personeelsuitgaven daaronder begrepen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

(Het voor 1957 toegestane krediet van 2 miljoen frank is ten belope van 500.000 frank verminderd.)

Zolang de werving van agenten op vrijwillige dienstneming steunt, dient de propaganda voortgezet, enerzijds, om de personeelsbezetting aan te vullen, en anderzijds, om sommige agenten die na afloop van hun termijn van drie jaren niet opnieuw zullen dienst nemen (voor talrijke agenten zal zulks in 1958 het geval zijn).

In het programma is voorzien :

a) het drukken van affiches en vouwbladen, waarvan de voorraad einde 1957 zal opgebruikt zijn ;

b) opnemen en vermenigvuldigen van een film ; het blijkt nodig een korte film te maken en die in de bioskopen vóór de eigenlijke vertoning te laten afdraaien, om alzo de aandacht van de toeschouwers op het programma van de « Burgerlijke Bescherming » te vestigen. In sommige steden en streken kan het vertonen van deze film met een wervingscampagne gepaard gaan ;

c) reizende tentoonstellingen en demonstraties ;

d) abonnementen op tijdschriften en publicaties ;

e) een bijzondere folder voor 1958, in al de brievenbussen te steken, om aldus de noodzakelijkheid van de burgerlijke bescherming door de bevolking te doen inzien.

28-21. Allerhande uitgaven, voortvloeiende zowel uit de recrutering en opleiding van de niet-voltijdse agenten van de burgerlijke bescherming, als uit de door deze agenten in dienst opgelopen arbeidsongevallen (met inbegrip van uitgaven over vorige dienstjaren). (Kunnen door middel van kasgeldvoorschotten betaald worden. enz.)

Aangevraagd krediet : 19.402.000 frank.

Vermindering : 1.019.000 frank.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :		Het aangevraagde krediet behelst :	
A. Allocations et indemnités diverses :		A. Diverse toelagen en vergoedingen :	
1 ^o Au personnel employé à temps réduit (art. 23 de l'arrêté royal du 11 mars 1954) :		1 ^o Aan-niet voltijds personeel (art. 23 van het koninklijk besluit van 11 Maart 1954) :	
Allocations de prestations (art. 41 2 ^o) fr.	14.083.000	Prestatietoelage (art. 41, 2 ^o) . . . fr.	14.083.000
Frais de parcours (art. 33) . . .	187.000	Reiskosten (art. 33). . .	187.000
	14.270.000		14.270.000
2 ^o Aux instructeurs itinérants chargés de la formation de ce contingent :		2 ^o Aan de ambulance instructeurs, belast met de opleiding van het contingent :	
Allocations de prestations (art. 13 et 41, 6 ^o) . . . fr.	2.642.000	Prestatietoelage (art. 13 en 14, 6 ^o) . fr.	2.642.000
Frais de parcours . . .	394.000	Reiskosten . . .	394.000
	3.036.000		3.036.000
3 ^o Indemnités (rémunérations réduites) allocations, rentes et capitaux à verser en vertu de la législation sur les accidents du travail ou survenus sur le chemin du travail. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents à temps réduit de la protection civile, victimes d'accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais d'hospitalisation, frais résultant de la réparation des dommages intervenus à l'intégrité physique des agents, etc., y compris les frais de déplacement y afférents . . . fr.	100.000	3 ^o Vergoedingen (beperkte bezoldiging), toelagen, renten en kapita- len, te storten krachtens de wetgeving betreffende de ongevallen op het werk of op weg naar of van het werk. — Diverse uitgaven betreffende de verzorging van niet-voltijdse agenten van de burgerlijke bescherming, welke het slachtoffer worden van een arbeidsongeval of in en door de dienst gekwetst worden : kosten van geneeskundige en pharmaceutische verzorging, kosten van opneming in een ziekenhuis, kosten voortvloeiende uit het vergoeden van door agenten opgelopen lichamelijke letsels e.d., met inbegrip van desbetreffende reiskosten	100.000
4 ^o Allocations (y compris les frais de route et de séjour) pour prestations supplémentaires en cas d'interventions, sinistres, manœuvres, etc. .	151.000	4 ^o Toelagen (reis- en verblijfkosten daarin begrepen) voor overuren bij interventies, rampen, grote oefeningen, enz.	151.000
5 ^o Aux élèves de l'Ecole Nationale (art. 16) :		5 ^o Aan de leerlingen van de Nationale School (art. 16) :	
Allocations compensatoires (art. 41, 6 ^o) fr.	490.000	Compensatoire toelagen (art. 41, 6 ^o) fr.	490.000
Frais de parcours . . .	55.000	Reiskosten . . .	55.000
Indemnités « journalières »	435.000	Dagelijkse vergoedingen	435.000
	980.000		980.000
Total du A. . . fr.	18.537.000	Totaal van A. . . fr.	18.537.000

B. Frais divers.

1^o Frais d'usage des locaux
utilisés pour les séances
d'instructions . . . fr. 431.400

2^o Taxes prélevées par les
C.C.P. lors du paiement
par assignation, des allo-
cations et indemnités dues
aux agents employés à
temps réduit et aux élèves
de l'école 133.600

3^o Achat de matières con-
somptibles pour les exer-
cices «feu» et achat de
produits moussants . . 115.000

4^o Frais de transport et de
manutention du matériel
didactique, d'équipement
et de films, etc. . . . 185.000

Total du B. . . fr. 865.000

Total général du crédit . . fr. 19.402.000

28-22. Protection des œuvres d'art contre les
dangers de la guerre aérienne.

Crédit demandé : 3.050.000 francs.

Diminution : 1.450.000 francs.

Ce crédit est justifié comme suit :

1^o Achèvement de l'abri national fr. 1.100.000

2^o Protection des monuments contre
l'incendie :
Cathédrale de Tournai (2^e phase),
Eglise Sainte-Waudru à Mons (2^e
phase), Hôtel de ville d'Anvers
(réservoirs d'eau), Eglise SS. Michel
et Gudule à Bruxelles (2^e phase) . 1.800.000

3^o Elaboration des dossiers de res-
tauration :
L'élaboration d'un dossier de res-
tauration doit permettre la recon-
struction des monuments les plus
précieux au cas où ceux-ci seraient
endommagés totalement ou par-
tiellement par fait de guerre . . 75.000

4^o Fabrication de caisses d'embal-
lage.
Ces caisses sont destinées à la mise
à l'abri d'œuvres d'art 75.000

Fr. 3.050.000

B. Diverse kosten.

1^o Gebruik van leslokalen fr. 431.400

2^o Retributies geheven door
het Postcheckambt bij de
betaling, per assignatie,
van de toelagen en ver-
goedingen aan het niet-
voltijds personeel en aan
de leerlingen van de
school 133.600

3^o Aanschaffing van brand-
bare stoffen voor de
«vuur»-oefeningen en van
schuimprodukten . . 115.000

4^o Kosten van vervoer en
behandeling van het di-
dactisch materieel, de uit-
rustingen, films, enz. . 185.000

Totaal van B. . . fr. 865.000

Algemeen totaal van het krediet . fr. 19.402.000

28-22. Bescherming van de kunstwerken tegen
de gevaren van de luchtoorlog.

Aangevraagd krediet : 3.050.000 frank.

Vermindering : 450.000 frank.

Dit krediet wordt verantwoord als volgt :

1^o Voltooing van de nationale schuil-
plaats 1.100.000

2^o Bescherming van de monumenten
tegen brand :
Kathedraal van Doornik (2^o faze),
Sinte-Waudrukerk te Bergen (2^e
faze), Stadhuis van Antwerpen
(watertanks), Sint-Goedelekerk te
Brussel (2^e faze) 1.800.000

3^o Aanleggen van restauratiedossiers :
Om de mogelijkheid te scheppen
de kostbaarste monumenten te her-
stellen indien ze geheel of ten dele
door oorlogsgeweld mochten ver-
nield worden 75.000

4^o Vervaardigen van inpakkisten :
Voor het bergen van kunstwerken 75.000

Fr. 3.050.000

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Intérieur à l'Exposition Universelle Internationale de Bruxelles 1958, etc.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Diminution : 500.000 francs.

Le crédit de 500.000 francs sollicité pour 1958 constitue la 3^{me} et dernière tranche du crédit global de 2.500.000 francs. Le montant du crédit demandé pour l'année 1958 est subordonné au report au budget de 1957 de la première tranche de 1 million qui a été inscrite au feuillet d'ajustement de l'exercice 1956.

Il est rappelé que les dépenses sont effectuées à l'intervention de l'A.S.B.L. « Protexpo 1958 ».

Afin de permettre à cette association de s'acquitter de sa mission, des provisions pourront lui être consenties d'après les nécessités et à charge de justification ultérieure.

29-2. Organisation du Congrès du Conseil des Communes de l'Europe.

Crédit sollicité : 2 millions de francs.

Ce Congrès se tiendra à Bruxelles en 1958.

TITRE II.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux immobilisations.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. — CRÉDITS GÉNÉRATEURS
DES BIENS PATRIMONIAUX DE L'ÉTAT.

ART. 58.441. — *Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires (y compris les indemnités pour classement des sites environnants et les frais accessoires divers).*

Crédit d'engagement sollicité : 6.500.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 6.500.000 francs.

En vertu de conventions internationales, la Belgique s'est engagée à mettre gratuitement à la disposition des autorités compétentes, les terrains servant d'assiette aux différents cimetières militaires instaurés dans le pays. Le comité d'acquisition d'immeubles de l'Etat doit être en mesure de poursuivre le cycle d'acquisitions de terrains ayant appartenu notamment aux S.A. Urtra et Irsa. Il y a donc lieu de prévoir un nouveau crédit de 6.500.000 francs à cet effet.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Uitgaven voortvloeiende uit het deelnemen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken aan de Wereldtentoonstelling 1958 te Brussel, enz.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermindering : 500.000 frank.

Het voor 1958 aangevraagde krediet is het 3^e en laatste gedeelte van het vastgestelde globale krediet van 2.500.000 frank. Het bedrag van het voor 1958 gevraagde krediet is ondergeschikt aan het overdragen op de begroting 1957 van de eerste tranche van 1 miljoen, opgenomen in het aanpassingsblad betreffende het dienstjaar 1956.

Er wordt aan herinnerd dat de uitgaven gedaan worden door bemiddeling van de V.Z.W. « Protexpo 1958 ».

Ten einde deze vereniging in staat te stellen zich van haar taak te kwijten kunnen haar provisies worden verleend naargelang van de noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

29-2. Organisatie van het Congres van de Raad der Europese gemeenten.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Het Congres zal in 1958 te Brussel plaats hebben.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV.

Kredieten betreffende de beleggingen.

A. NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. — KREDIETEN DIE PATRIMONIALE GOEDEREN
VOORTBRENGEN TEN BEHOEVE VAN DE STAAT.

ART. 58.441. — *Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen (daarin begrepen de vergoedingen wegens klassering van de omliggende landschappen en de diverse bijkomende kosten).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 6.500.000 frank

Aangevraagd betalingskrediet : 6.500.000 frank.

Krachtens internationale overeenkomsten heeft België zich verbonden om terreinen, dienende voor het aanleggen van de verschillende militaire begraafplaatsen in het land, gratis ter beschikking te stellen van de belanghebbende autoriteiten. Het comité tot aankoop van onroerende goederen voor rekening van de Staat moet de aankoop van gronden, welke o.m. aan de N.V. Urtra en Irsa hebben toebehoord, kunnen voortzetten. Daartoe dient dan een nieuw krediet van 6.500.000 frank, uitgetrokken.

§ 3. — SUBVENTIONS AUX POUVOIRS SUBORDONNÉS.

ART. 57.537. — *Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.F.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris (pour mémoire.)*

Etant donné que le règlement organique tendant à la fixation des conditions d'octroi de subsides pour la construction et l'aménagement d'abris n'a pas encore été approuvé, il n'a pas été possible d'engager des sommes à charge des budgets de 1956 et de 1957, nonobstant le fait que des crédits respectifs de 50.000.000 de francs avaient été inscrits (à part toutefois une somme de 7.500.000 francs sur le budget extraordinaire de 1957 pour permettre la liquidation d'arriérés).

En conséquence il y aura lieu de se limiter aux crédits d'engagement de 57.500.000 francs autorisés par les lois antérieures pour réaliser en 1958 le programme des dépenses initialement présenté en 1956 pour la construction d'abris dans les installations portuaires des villes d'Anvers, Gand, Ostende et Bruges.

§ 3. — SUBSIDIËN AAN ONDERGESCHIKTE BESTUREN.

ART. 57.537. — *Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., de R.T.T. en de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz. voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuilkelders) (pro memorie).*

Aangezien het organiek reglement, strekkende tot het bepalen van de vereisten voor het toekennen van toelagen voor het bouwen en inrichten van schuilplaatsen, nog niet goedgekeurd is, konden ten bezware van de begrotingen 1956 en 1957 nog geen bedragen worden vastgesteld alhoewel onderscheidenlijk kredieten van 50.000.000 frank uitgetrokken waren (behalve op de buitengewone begroting voor 1957, een bedrag van 7.500.000 frank voor de uitbetaling der achterstallen).

Derhalve dient men zich te houden aan de vastleggingskredieten van 57.500.000 frank toegestaan bij de vroegere wetten voor de verwezenlijking in 1958 van het programma van uitgaven dat aanvankelijk in 1956 werd voorgelegd voor het aanleggen van schuilplaatsen in de haveninrichtingen van Antwerpen, Gent, Oostende en Brugge.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION. — AANDUIDING	Indemnités tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoedingen</i>	
2	Cabinet du Ministre — Kabinet van de Minister : Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> 256.000 — 316.000 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> 170.000 — 266.000 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> 114.000 — 198.000 Attaché. — <i>Attaché</i> 114.000 — 198.000 Chargé de mission. — <i>Zendingsgelastigde</i> 114.000 — 198.000 Secrétaire particulier. — <i>Privé secretaris</i> 114.000 — 198.000 Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i> 58.800 — 90.000 Rédacteur. — <i>Opsteller</i> 58.800 — 90.000 Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i> 53.600 — 77.000 Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i> 46.000 — 62.400 Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i> 46.000 — 62.400 Classeur. — <i>Klasseerder</i> 45.800 — 60.800 Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> 45.000 — 59.400 Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel</i> Divers — <i>Verschillende</i> Téléphoniste. — <i>Telefonist</i> Divers — <i>Verschillende</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i> Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i> Allocations de la mère au foyer. — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin</i> . . . Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Cotisations de sécurité sociale. — <i>Bijdragen voor maatschappelijke zekerheid</i> . Indemnités de départ. — <i>Vergoedingen wegens ontslag</i> Indemnités forfaitaires des chauffeurs. — <i>Forfaitaire toelagen van de autobestuurder</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . Recrutements éventuels (en dehors de l'Administration). — <i>Eventuele aanwervingen (buiten de Administratie)</i> Majoration de 12,5 % en raison de la hausse de l'index. — <i>Verhoging met 12,5 % ingevolge de stijging van het indexcijfer</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Indemnités de Cabinet — <i>Kabinets- vergoedingen</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		Totaux — <i>Totalen</i>
		Etrangers à l'adminis- tration — <i>Buiten de administratie</i>	Détachés de l'admini- stration — <i>Uit de administratie</i>	Total — <i>Totaal</i>	Indemnités tenant lieu de traitement — <i>Als wedde gel- dende vergoe- dingen</i>	Indemnités de Cabinet — <i>Kabinets- vergoedingen</i>	
57.600	1	—	1	1	—	57.600	57.600
43.200	1	—	1	1	—	43.200	43.200
28.800	1	—	1	1	—	28.800	28.800
21.600	1	—	1	1	—	21.600	21.600
21.600	1	—	1	1	—	21.600	21.600
21.600	1	1	—	1	198.000	—	198.000
12.960	non limité — <i>onbeperkt.</i>	3	2	5	254.400	64.800	319.200
12.960		1	1	2	58.800	25.920	84.720
12.960		—	1	1	—	12.960	12.960
12.960		—	2	2	—	25.920	25.920
12.960		1	2	3	46.000	38.880	84.880
12.960		—	2	2	—	25.920	25.920
12.960		—	1	1	—	12.960	12.960
Divers <i>Vershillende</i> 12.960		—	5	5	—	46.920	46.920
		—	3	3	—	38.880	38.880
	6	6	24	30	557.200	465.960	1.023.160
					6.720	—	6.720
					6.328	—	6.328
					1.200	—	1.200
					12.315	—	12.315
					32.882	—	32.882
					142.000	—	142.000
					—	36.000	36.000
	6	6	24	30	758.645	501.960	1.260.605
					198.000	—	198.000
					99.350	—	99.350
	6	6	24	30	1.055.995	501.960	1.557.955
					Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> . . .		1.558.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Loonschaal		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR							
		Min.	Maxim.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen	
3	A. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN. Agents définitifs et temporaires. — Vastaangestelde en tijde- lijke personeelsleden. Premier président. — <i>Eerste-voorzitter</i> 376.000 — 448.000 Président. — <i>Voorzitter</i> 376.000 — 448.000 Conseiller. — <i>Raadsheer</i> 304.000 — 376.000 Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i> 359.000 — 431.000 Auditeur. — <i>Auditeur</i> 256.000 — 328.000 Substitut. — <i>Substituut</i> 193.000 — 308.200 Greffier. — <i>Griffier</i> 270.000 — 342.000 Greffier adjoint. — <i>Adjunct-griffier</i> 153.000 — 239.400 Membre du bureau de coordination chargé de la répartition du travail. — <i>Lid van het coördinatiebureau belast met de</i> <i>werkverdeling</i> 270.000 — 342.000 Membre du bureau de coordination. — <i>Lid van het coördinatie-</i> <i>bureau</i> 213.000 — 313.800 Assesseur. — <i>Bijzitter</i> 152.000 — 188.000 Assesseur minier. — <i>Mijn-Raadsheer</i> 188.000 — 260.000 TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> Gouverneur de province. — <i>Provinciegouverneur</i> 360.000 Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i> 290.000 — 350.000 Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> 256.000 — 316.000 Chef national. — <i>Landschef</i> 256.000 — 316.000 Greffier provincial. — <i>Provinciale griffier</i> 224.000 — 284.000 Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i> 224.000 — 284.000 Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> 224.000 — 284.000 Chef national adjoint. — <i>Adjunct-landschef</i> 224.000 — 284.000 Commissaire technique. — <i>Technisch commissaris</i> 224.000 — 284.000 Ingénieur en chef directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i> 194.000 — 266.000 Commissaire d'arrondissement. — <i>Arrondissementscommissaris</i> 170.000 — 242.000 Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i> 170.000 — 242.000 Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i> 170.000 — 242.000 Conseiller. — <i>Adviseur</i> 170.000 — 242.000 Inspecteur en chef. — <i>Hoofdinspecteur</i> 170.000 — 242.000 Chef du service de la concordance des textes. — <i>Hoofd van de</i> <i>dienst voor de overeenstemming der teksten</i> 170.000 — 242.000 Directeur. — <i>Directeur</i> 170.000 — 224.000 Directeur de l'Ecole. — <i>Directeur van de School</i> 150.000 — 210.000 Chef provincial. — <i>Provinciale chef</i> 150.000 — 210.000	Littera 2 <									

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT — PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISSEMENTSCOMMISSARIATEN							CONSEIL D'ÉTAT — RAAD VAN STATE				TOTAUX — TOTALEN								
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif. — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming				
	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen			Ag. Définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.		Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen				

Art.	D É S I G N A T I O N A A N D U I D I N G	Barème Loonschaal		ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						
		Min.	Maxim.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen
3	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120.000	— 204.000	3	—	3	3	—	381.000	381.000
	Membre adjoint du bureau de coordination. — <i>Adjunct-lid van het coördinatiebureau</i>	144.000	— 198.000	—	—	—	—	—	—	—
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	— 198.000	11	11	—	11	1.900.500	—	1.900.500
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	132.000	— 198.000	2	—	2	2	—	286.500	286.500
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	132.000	— 198.000	3	3	—	3	547.500	—	547.500
	Chef adjoint du service de la concordance des textes. — <i>Adjunct-hoofd van de dienst voor de overeenstemming der teksten</i>	132.000	— 198.000	—	—	—	—	—	—	—
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132.000	— 198.000	1	1	—	1	175.500	—	175.500
	Maître des fêtes et cérémonies. — <i>Feest- en ceremoniemeester</i>	114.000	— 192.000	1	1	—	1	156.000	—	156.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	— 180.000	—	—	—	—	—	—	—
	Traducteur reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	114.000	— 180.000	2	1	—	1	159.000	—	159.000
	Directeur adjoint de l'Ecole. — <i>Adjunct-directeur van de School</i>	114.000	— 180.000	1	—	—	—	—	—	—
	Attaché à la protection des biens culturels — <i>Attaché bij de bescherming der cultuurgoederen</i>	114.000	— 180.000	1	—	1	1	—	120.000	120.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114.000	— 180.000	12	12	—	12	1.684.500	—	1.684.500
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	— 180.000	24	22	2	24	3.204.750	288.000	3.492.750
	Chef provincial adjoint. — <i>Adjunct provinciale chef</i>	114.000	— 162.000	5	—	5	5	—	682.500	682.500
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	— 162.000	12	4	2	6	576.000	297.000	873.000
	Professeur à l'Ecole. — <i>Leraar aan de School</i>	114.000	— 162.000	6	—	6	6	—	771.000	771.000
	Chef de colonne. — <i>Colonnechef</i>	114.000	— 162.000	1	—	1	1	—	126.000	126.000
	Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-inspecteur</i>	94.800	— 162.000	2	1	—	1	145.200	—	145.200
	Conducteur. — <i>Conducteur</i>	94.800	— 162.000	1	2	—	2	324.000	—	324.000
	Architecte. — <i>Architect</i>	94.800	— 162.000	1	—	1	1	—	145.200	145.200
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	94.800	— 162.000	3	1	2	3	150.000	199.200	349.200
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	104.400	— 162.000	—	—	—	—	—	—	—
	Inspecteur linguistique. — <i>Taalinspecteur</i>	94.800	— 142.800	2	2	—	2	244.800	—	244.800
	Econome (Services généraux). — <i>Huismeester (Algemene diensten)</i>	80.800	— 138.400	1	1	—	1	97.600	—	97.600
	Chef de détachement. — <i>Detachementschef</i>	88.000	— 136.000	8	4	4	8	457.600	404.000	861.600
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	76.000	— 128.000	18	18	—	18	1.751.400	—	1.751.400
	Statisticien. — <i>Statisticus</i>	76.000	— 128.000	1	—	—	—	—	—	—
	Adjoint au maître des fêtes et cérémonies — <i>Adjunct-feest en ceremoniemeester</i>	76.000	— 124.000	1	1	—	1	96.000	—	96.000
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	76.000	— 116.000	1	1	—	1	103.200	—	103.200
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	— 116.000	8	7	—	7	729.800	—	729.800
	Econome (Protection civile). — <i>Huismeester (Burgerlijke Bescherming)</i>	76.000	— 116.000	2	1	1	2	97.200	84.000	181.200
	Traducteur adjoint — <i>Adjunct-vertaler</i>	63.000	— 109.800	4	4	—	4	331.200	—	331.200
	Chef de peloton. — <i>Pelotonschef</i>	68.600	— 99.800	15	8	7	15	645.400	525.900	1.171.300
	Dessinateur — <i>Tekenaar</i>	63.000	— 94.200	2	—	1	1	—	67.800	67.800
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	63.000	— 94.200	6	1	4	5	90.600	267.300	357.900

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT						CONSEIL D'ÉTAT			TOTAUX								
PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISSEMENTS COMMISSARIATEN						RAAD VAN STATE			TOTALEN								
Kader — Cadre	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		Kader — Cadre	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Kader — Cadre	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming				
	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Totaux Totalen	Ag. définitifs Vastbenoemden	Ag. définit. Vast pers.					Ag. temp. Tijdel. pers.	Totaux Totalen	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Totaux Totalen			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	3	—	381.000	381.000		
—	—	—	—	—	—	5	1	180.000	5	1	—	1	180.000	—	180.000		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	11	—	11	1.900.500	—	1.900.500		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	—	286.500	286.500		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	3	547.500	—	547.500		
—	—	—	—	—	—	1	1	180.000	1	1	—	1	180.000	—	180.000		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	175.500	—	175.500		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	156.000	—	156.000		
41	41	—	41	7.305.000	—	7.305.000	1	1	180.000	42	42	—	42	7.485.000	—	7.485.000	
2	2	—	2	294.000	—	294.000	3	3	430.500	7	6	—	6	883.500	—	883.500	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	120.000	120.000		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	12	—	12	1.684.500	—	1.684.500		
24	15	2	17	2.184.000	240.000	2.424.000	—	—	—	48	37	4	41	5.388.750	528.000	5.916.750	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5	5	—	682.500	—	682.500	
75	70	—	70	10.674.000	—	10.674.000	1	1	142.500	88	75	2	77	11.392.500	297.000	11.689.500	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6	6	—	771.000	—	771.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	126.000	—	126.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	145.200	—	145.200		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	2	324.000	—	324.000		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	145.200	—	145.200	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	2	3	150.000	199.200	—	349.200	
1	1	—	1	137.200	—	137.200	3	1	127.950	4	2	—	2	265.150	—	265.150	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	244.800	—	244.800		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	97.600	—	97.600		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	4	4	8	457.600	404.000	—	861.600	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	18	—	18	1.751.400	—	—	1.751.400	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	96.000	—	—	96.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	103.200	—	—	103.200	
75	67	—	67	7.081.800	—	7.081.800	1	1	114.400	84	75	—	75	7.926.000	—	7.926.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	2	97.200	84.000	—	181.200	
10	9	—	9	740.700	—	740.700	—	—	—	14	13	—	13	1.071.900	—	—	1.071.900
—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	8	7	15	645.400	525.900	—	1.171.300	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	67.800	—	67.800	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1	4	5	90.600	267.300	—	357.900	

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N D U I D I N G	Barème — Loonschaal		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR							
		Min.	Maxim.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen	
3	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	58.800	94.800	1	1	—	1	68.100	—	68.100	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000	99	49	17	66	3.596.100	1.124.700	4.720.800	
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	58.800	90.000	12	9	1	10	647.700	62.700	710.400	
	Chef des services d'expédition. — <i>Chef van de expeditie-diensten</i>	58.800	90.000	1	1	—	1	82.500	—	82.500	
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	53.000	89.000	6	7	—	7	496.400	—	496.400	
	Opérateur-mécanographe. — <i>Operator-mecanograaf</i>	55.000	82.000	4	4	—	4	266.200	—	266.200	
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000	33	23	14	37	1.410.400	806.200	2.216.600	
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000	70	61	6	67	3.839.900	344.400	4.184.300	
	Mécanographe. — <i>Mecanograaf</i>	50.000	77.000	2	2	—	2	121.000	—	121.000	
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000	13	5	6	11	280.800	301.200	582.000	
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	47.200	64.000	2	2	—	2	106.000	—	106.000	
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	46.000	62.400	5	5	—	5	283.900	—	283.900	
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	46.000	62.400	3	3	—	3	175.800	—	175.800	
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	45.800	60.800	12	19	4	23	996.900	197.200	1.194.100	
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	45.000	59.400	17	13	4	17	669.200	212.400	881.600	
	Huissier-audencier. — <i>Deurwachter ter terechtzitting</i> . . .	46.000	62.400	—	—	—	—	—	—	—	
	<i>Personnel de maîtrise, des gens de métier et de service. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.</i>										
	Chef de peloton adjoint. — <i>Adjunkt-pelotonchef</i>	63.200	96.800	2	2	—	2	152.500	—	152.500	
	Chef cuisinier. — <i>Chefkok</i>	61.200	90.000	1	—	1	1	—	66.000	66.000	
	Chef mécanicien. — <i>Hoofdmechanicien</i>	61.200	90.000	2	2	—	2	139.500	—	139.500	
	Electricien de précision. — <i>Precisie-electricien</i>	59.600	86.600	2	—	1	1	—	61.400	61.400	
	Premier ouvrier spécialiste menuisier-ébéniste. — <i>Eerste-werkman specialist schrijnwerker-meubelmaker</i>	57.400	82.600	1	1	—	1	64.000	—	64.000	
	Premier ouvrier spécialiste électricien. — <i>Eerste-werkman specialist-electricien</i>	57.400	82.600	1	1	—	1	71.800	—	71.800	
	Spécialiste mécanicien de véhicules. — <i>Specialist-voertuigmecanicien</i>	57.400	82.600	6	4	2	6	247.900	118.400	366.300	
	Chef de section C.N.S. — <i>Sectiechef N.H.K.</i>	57.600	81.000	15	15	—	15	1.003.500	—	1.003.500	
	Premier ouvrier mécanicien de véhicules. — <i>Eerste-werkman voertuigmecanicien</i>	53.600	77.000	1	1	—	1	60.200	—	60.200	
	Premier-ouvrier menuisier ébéniste. — <i>Eerste-werkman schrijnwerker-meubelmaker</i>	53.600	77.000	1	1	—	1	59.900	—	59.900	
	Monteur. — <i>Monteur</i>	53.600	77.000	2	—	—	—	—	—	—	
	Soudeur. — <i>Lasser</i>	53.000	74.600	2	2	—	2	123.700	—	123.700	
	Magasinier technique. — <i>Technische magazijnbediende</i> . .	49.000	70.600	1	1	—	1	56.200	—	56.200	
	Relieur brocheur. — <i>Boekbinder-brocheerder</i>	49.000	70.600	1	1	—	1	70.600	—	70.600	
	Tapissier-garnisseur. — <i>Behanger-stoffeerder</i>	49.000	70.600	1	1	—	1	56.200	—	56.200	
	Tourneur. — <i>Draaier</i>	51.000	66.600	2	2	—	2	111.600	—	111.600	
	Menuisier-charpentier. — <i>Schrijnwerker-timmerman</i> . . .	51.000	66.600	2	2	—	2	117.000	—	117.000	
	Electricien C.N.S. — <i>Electricien N.H.K.</i>	51.000	66.600	2	2	—	2	113.800	—	113.800	
	Agent spécial. — <i>Bijzondere agent</i>	51.000	66.600	22	22	—	22	1.260.400	—	1.260.400	

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT — PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISSEMENTSCOMMISSARIATEN							CONSEIL D'ÉTAT — RAAD VAN STATE			TOTAUX — TOTALEN								
Cadre.	Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming Ag. définitifs — Vastbenoemden	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming		
	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	68.100	—	68.100	
222	169	10	179	12.492.900	639.900	13.132.800	8	7	568.650	329	225	27	252	16.657.650	1.764.600	18.422.250		
9	3	—	3	223.800	—	223.800	4	3	239.100	25	15	1	16	1.110.600	62.700	1.173.300		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	82.500	—	82.500	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	7	—	7	496.400	—	496.400	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	—	4	266.200	—	266.200	
63	61	1	62	3.833.120	65.000	3.898.120	10	10	637.700	106	94	15	109	5.881.220	871.200	6.752.420		
226	224	9	233	13.820.200	502.200	14.322.400	4	5	329.200	300	290	15	305	17.989.300	846.600	18.835.900		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	121.000	—	121.000	
55	39	4	43	2.064.800	193.800	2.258.600	14	15	771.400	82	59	10	69	3.117.000	495.000	3.612.000		
2	2	—	2	107.000	—	107.000	1	—	—	5	4	—	4	213.000	—	213.000		
—	—	—	—	—	—	—	2	2	105.800	7	7	—	7	389.700	—	389.700		
—	—	—	—	—	—	—	1	1	59.400	4	4	—	4	235.200	—	235.200		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	19	4	23	996.900	197.200	1.194.100	
51	48	1	49	2.548.100	45.000	2.593.100	9	9	439.200	77	70	5	75	3.656.500	257.400	3.913.900		
—	—	—	—	—	—	—	2	2	104.800	2	2	—	2	104.800	—	104.800		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	152.500	—	52.500	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	66.000	66.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	139.500	—	139.500	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	61.400	61.400	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	64.000	—	64.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	71.800	—	71.800	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	4	2	6	247.900	118.400	366.300	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	15	—	15	1.003.500	—	1.003.500	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	60.200	—	60.200	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	59.900	—	59.900	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	123.700	—	123.700	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	56.200	—	56.200	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	70.600	—	70.600	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	56.200	—	56.200	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	111.600	—	111.600	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	117.000	—	117.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	113.800	—	113.800	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	22	—	22	1.260.400	—	1.260.400	

Art.	DÉSIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Loonschaal		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						
		Min.	Maxim.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen
3	Conducteur d'auto C.N.S. — <i>Autobestuurder N.H.K.</i>	51.000	66.600	26	25	—	25	1.434.200	—	1.434.200
	Peintre vitrier. — <i>Schilder-glazenmaker</i>	47.000	62.800	1	—	—	—	—	—	—
	Chef chauffeur de chauffage central. — <i>Hoofdverwarmingsstoker</i>	47.000	62.600	1	1	—	1	51.800	—	51.800
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47.000	62.600	60	4	30	34	213.800	1.459.000	1.672.800
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47.000	62.600	1	—	1	1	—	48.800	48.800
	Jardinier. — <i>Tuinier</i>	47.000	62.600	1	—	1	1	—	48.800	48.800
	Agent C.N.S. — <i>Agent N.H.K.</i>	48.200	59.400	40	15	4	19	799.800	217.800	1.017.600
	Chauffeur de chaudière. — <i>Verwarmingsstoker</i>	46.000	57.200	2	2	—	2	100.000	—	100.000
	Opérateur de photocopie. — <i>Fotocopiist</i>	46.000	57.200	1	1	—	1	50.800	—	50.800
	Aide cuisinier. — <i>Hulpkok</i>	46.000	57.200	1	—	1	1	—	47.400	47.400
	Serveur. — <i>Kelner</i>	45.800	55.400	4	—	4	4	—	187.200	187.200
	Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	45.800	55.400	2	—	1	1	—	47.400	47.400
	Concierger-jardinier. — <i>Concierger-tuinier</i>	45.800	55.400	1	—	1	1	—	49.000	49.000
	Agent. — <i>Agent</i>	45.800	55.400	112	—	76	76	—	3.539.200	3.539.200
	Manœuvre. — <i>Handlanger</i>	45.000	52.400	4	—	4	4	—	180.000	180.000
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	45.000	52.400	—	—	—	—	—	—	—
	<i>Femmes de peine. — Werkvrouwen.</i>									
	Femmes de peine (à 8 heures par jour). — <i>Werkvrouwen (met 8 uren daags)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			806	449	233	682	40.889.850	15.882.600	56.772.450
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen en baremaverhogingen</i>							2.152.472	105.958	2.258.430
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>							1.506.024	588.420	2.094.444
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>							363.620	129.360	492.980
	Indemnités de naissance. — <i>Geboorteloelagen</i>							22.500	13.500	36.000
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>							2.592.523	1.795.500	4.388.083
	Allocations de la mère au foyer. — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin</i>							271.250	186.600	457.850
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgelden</i>							1.023.357	547.930	1.571.287
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenislasten</i>							45.000	—	45.000
	Cotisations de sécurité sociale. — <i>Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid</i>							—	1.929.270	1.929.270
	Remboursement à la R.T.T. des rémunérations des téléphonistes détachées (à 112,5 %). — <i>Terugbetaling aan de R.T.T. van de bezoldigingen van de gedetacheerde telefonisten (aan 112,5 %)</i>							360.000	—	360.000
	Traitement des députés permanents. — <i>Wedden van de gedeputeerden</i>							—	—	—
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			806	449	233	682	49.226.596	21.179.198	70.405.794
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>			—	88	—	88	5.592.510	—	5.592.510
	Réduction par suite de départs. — <i>Vermindering tengevolge vrij te komen betrekkingen</i>			—	—4	—1	—5	—1.150.000	—307.000	—1.457.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			806	533	232	765	53.669.106	20.872.198	74.541.304
	Majoration de 12,5 % en raison de la hausse de l'index. — <i>Verhoging met 12,5 % ingevolge de stijging van het indexcijfer</i>			—	—	—	—	5.350.562	2.316.200	7.666.762
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			806	533	232	765	59.019.668	23.188.398	82.208.066
				==	==	==	==	==	==	==

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISEMENTS COMMISSARIATEN						CONSEIL D'ÉTAT — RAAD VAN STATE			TOTAUX — TOTALEN							
Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming			
Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Total — Totaal		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.					Total — Totaal	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Total — Totaal			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	25	—	25	1.434.200	—	1.434.200	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	51.800	—	51.800	
9	6	3	9	317.600	142.000	459.600	—	—	69	10	33	43	531.400	1.601.000	2.132.400	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	48.800	48.800	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	48.800	48.800	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	15	4	19	799.800	217.800	1.017.600	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	100.000	—	100.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	50.800	—	50.800	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	47.400	47.400	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	4	—	187.200	187.200	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	47.400	47.400	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	49.000	49.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	112	—	76	76	—	3.539.200	3.539.200	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	4	—	180.000	180.000	
27	16	11	27	790.000	521.000	1.311.000	—	—	27	16	11	27	790.000	521.000	1.311.000	
—	—	(27)	(27)	—	1.215.072	1.215.072	—	—	—	—	(27)	(27)	—	1.215.072	1.215.072	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
960	841	41 (+ 27)	882 (+ 27)	81.661.220	3.563.972	85.225.192	145	133	23.126.935	1911	1423	274 (+ 27)	1697 (+ 27)	145.678.005	19.446.572	165.124.577
—	—	—	—	1.981.182	49.270	2.030.452	—	—	41.250	—	—	—	—	4.174.904	155.228	4.330.132
—	—	—	—	1.755.831	137.760	1.893.591	—	—	110.880	—	—	—	—	3.372.735	726.180	4.098.915
—	—	—	—	455.696	106.560	562.256	—	—	124.600	—	—	—	—	943.916	235.920	1.179.836
—	—	—	—	122.400	16.200	138.600	—	—	15.300	—	—	—	—	160.200	29.700	189.900
—	—	—	—	6.662.664	196.410	6.859.074	—	—	1.320.345	—	—	—	—	10.575.532	1.991.970	12.567.502
—	—	—	—	720.550	30.600	751.150	—	—	124.200	—	—	—	—	1.116.000	217.200	1.333.200
—	—	—	—	2.001.732	145.513	2.147.245	—	—	326.615	—	—	—	—	3.351.704	693.443	4.045.147
—	—	—	—	165.000	—	165.000	—	—	45.000	—	—	—	—	255.000	—	255.000
—	—	—	—	28.288	345.578	373.866	—	—	14.452	—	—	—	—	42.740	2.274.848	2.317.588
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	360.000	—	360.000
54	54	—	54	3.037.500	—	3.037.500	—	—	—	54	54	—	54	3.037.500	—	3.037.500
1014	895	41 (+ 27)	936 (+ 27)	98.592.063	4.591.863	103.183.926	145	133	25.249.577	1965	1477	274 (+ 27)	1751 (+ 27)	173.068.236	25.771.061	198.839.297
—	29	—	29	1.785.119	—	1.785.119	—	4	728.400	—	121	—	121	8.106.029	—	8.106.029
—	—13	—	—13	— 907.471	—	— 907.471	—	—	—	—	—17	—1	—18	—2.057.471	— 307.000	—2.364.471
1014	911	41 (+ 27)	952 (+ 27)	99.469.711	4.591.863	104.061.574	145	137	25.977.977	1965	1581	273 (+ 27)	1854 (+ 27)	179.116.794	25.464.061	204.580.855
—	—	—	—	11.245.295	525.391	11.770.686	—	—	3.098.937	—	—	—	—	19.694.794	2.841.591	22.536.385
1014	911	41 (+ 27)	952 (+ 27)	110.715.006	5.117.254	115.832.260	145	137	29.076.914	1965	1581	273 (+ 27)	1854 (+ 27)	198.811.588	28.305.652	227.117.240
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

Tableau de decomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION. — AANDUIDING	Echelle. — Loonschaal
		Minimum. — Maximum
3	B. — Services permanents : Agents en disponibilité. — Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel Chef du service de la concordance des textes. — <i>Hoofd van de dienst voor de overeenstemming der teksten</i> 170.000 - 242.000 Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i> 114.000 - 162.000 Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i> 63.000 - 109.800 Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i> 54.800 - 80.000 Commis. — <i>Klerk</i> 50.000 - 77.000 Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> 45.000 - 59.400 TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i> Allocations de la mère au foyer. — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin</i> . Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> . Prévisions pour mise en disponibilité. — <i>Raming voor in disponibiliteitsstelling</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . Majoration de 12,5 % en raison de la hausse de l'index. — <i>Verhoging met 12,5 % ingevolge de stijging van het indexcijfer</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration centrale — Hoofdbestuur		Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement — Provinciale Gouvernemenen en Arrondissements- commissariaten		Conseil d'Etat — Raad van State		TOTAUX — TOTALEN	
Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
	Littera 2		Littera 3		Littera 4		
—	—	—	—	1	99.265	1	99.265
—	—	1	68.212	—	—	1	68.212
1	57.000	—	—	—	—	1	57.000
1	42.053	—	—	—	—	1	42.053
1	28.000	1	22.250	—	—	2	50.250
—	—	1	33.093	—	—	1	33.093
3	127.053	3	123.555	1	99.265	7	349.873
	—		—		—		—
	—		13.656		—		13.656
	—		2.400		—		2.400
	6.000		7.380		—		13.380
	—		—		—		—
	75.000		455.000		78.512		608.512
3	208.053	3	601.991	1	177.777	7	987.821
	26.007		72.319		22.223		120.549
3	234.060	3	674.310	1	200.000	7	1.108.370

